

利阿賀拿

封面故事：

對救主的個人見證，
第 10 頁

令年輕成人改變生命的數項抉擇，
第 26 頁

是什麼使瑪菲享有自由，
第 32 頁

敞開天上的窗戶，
第 39，40，F8 頁



2007年4月
利阿賀拿00784 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。
總會會長團：興格萊戈登、孟孫多馬、傅士德雅各
十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、納爾遜羅素、鄒克司達林、培勒羅素、胡適令鈞瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑傑瑞、艾寧亨利、鄒希鐸迪特、貝納大衛

編輯：簡森傑伊
顧問：布勞孟特、戈曼蓋瑞、菊地良彦
總監：費雪大衛
策劃總編輯：凱夫維多
資深編輯：希勒賴理、羅慕義理查
圖案編輯：洛伯亞倫
主編：凱夫維多

助理主編：葛林伍珍妮佛
副編：卡爾奈恩、奧申亞當
助理編輯：巴瑞特蘇珊
編輯人員：巴勒山娜、古柏琳達、高恩特藍尼、強生法爾、卡斯頓凱莉、李維特馬文、奧苗克莎莉、保勒萊蒂、巴森費雯、波特撒拉、蘿絲珍妮佛、席爾丹、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、范登堡保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉

資深秘書：狄肯森莫妮卡
行銷經理：希勒賴理
美術圖案總經理：川崎正仁
美術主任：坎本史考特
出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：艾瑞尤卡里、奧恩柯雷特、布朗豪德、布德萊莉、樂德多馬、柯丁森雷金納德、豪德凱琳琳、柯比丹妮絲、彼德森泰德、皮克頓藍道

印刷主任：塞威克查格
發行主任：柯丁森克里斯
美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：陳新寧
出版助理：黃鍾秀
地方新聞編輯：簡介方、劉文強

發行者：耶穌基督後期聖徒教會
承印者：總會鹽湖城印刷中心
電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 cur-liahona-imag@ldschurch.org。

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文（東）、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大漢地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2007 版權所有，美國印行利阿賀拿雜誌的文與圖可視印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣，則不得複印。若有問題請洽：Intellectual Property Office Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿，請至網站 www.lds.org 點選，英文請點選 Gospel Library，其他語言請點選世界地圖。

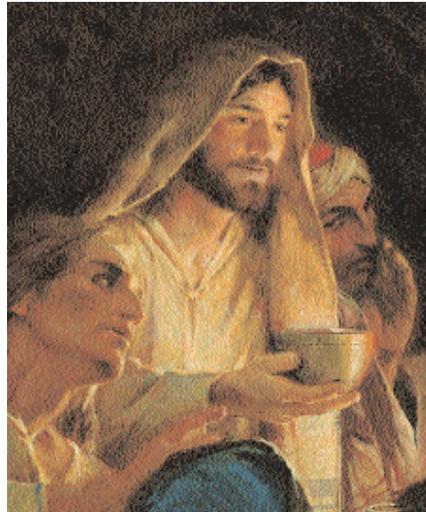
For Readers in the United States and Canada:

April 2007 LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$16.00, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at additional mailing offices. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。
地址：10642 台北市大安區金華街 183 巷 5 號 B1。
電話：(02) 2192-4975

利阿賀拿，2007年4月



10 聖餐及救主的犧牲

特稿

2 總會會長團信息：滋潤你的婚姻 傅士德雅各會長

8 祂就使你得安息 麥但以理丹尼

10 福音經典之作：聖餐及救主的犧牲 海大衛長老

家人家庭晚會建議

這些建議有助於你運用本期利阿賀拿來加強你在課堂及家中的教導。

「聖餐及救主的犧牲」，第10頁：請每位家人把眼睛閉上，在腦海中想像他們受洗、領受聖餐的情形，以及救主生平中的一幕景象。這些事件有哪些相似之處嗎？讀出海大衛長老在昏迷時學到的事，並請家人說明聖餐與基督的犧牲有何關

15 新約課程選萃：悔改的喜悅 柯丁森奎格長老

25 探訪教導信息：藉著照顧貧困者來成為神手中的工具

26 給年輕成人的三項信息 丁格爾長老

36 個人的榜樣 哈芬布司長老

44 後期聖徒的心聲
詩 法克納艾麗絲
我的兒子也活著
杭特布蘭妲
聖靈為什麼要告訴我？
伍斯敦羅傑
無法解釋的電話
席維克勞帝

48 讀者來函

封面

封面：你為什麼哭，杜威賽門繪，不得複製。封底：賴爾馬太攝。

朋友封面

麥恩保羅繪。

聯。列出在領受聖餐時，可用哪些方法來記念救主。

「給年輕成人的三項信息」，第26頁：請家人用圖畫描繪出他們在20年後將來生

活的情景。請他們說明一下，然後討論他們希望達成哪些成就。讀出丁格爾長老的忠告中，有助於他們為幸福作計畫的部分。

「跳舞的自由」，第32頁：

找出隱藏在本期中的選正義戒指，同時想一想為什麼在復活節時我們要慶祝耶穌基督的復活。



青年園地

- 7 海報：全人類的救主
- 18 開創紀錄的開普敦童子軍 范登堡保羅
- 22 答問篇：我有個教會朋友沒有遵守某些福音的標準。我為他感到擔心，我怎麼幫助他呢？
- 32 跳舞的自由 奧申亞當
- 39 行上加行：什一奉獻及其他捐獻
- 40 天上的窗戶 李察布萊恩長老

18 開創紀錄的開普敦童子軍



32 跳舞的自由

朋友：兒童園地

- F2 來傾聽先知的聲音：早晨便必歡呼 孟蓀多馬會長
- F4 分享時間：祂活著！瑞克斯伊利莎白
- F6 甘賓塞會長的小故事：彈鋼琴
- F8 學習神的律法 瓊斯派翠西亞
- F10 新朋友：加拿大安大略省基威丁的柯丁森克萊拉 李維特馬文
- F13 歌曲：天使來見斯密約瑟 詹森安娜及李昂勞倫斯
- F14 與朋友談：母親的影響力 艾瑪度嘉祿長老
- F16 著色頁



F10 新朋友——加拿大安大略省基威丁的柯丁森克萊拉

請家人寫下他們希望達成的目標。請他們談談可以用哪些方法來實現個人的願望。讀出瑪菲為了達成目標所作的選擇，並加以討論。強調正確的態度及行為對於達成目標非常重要。

「**天上的窗戶**」，第40頁：請家人帶來一些對個人具有紀念價值的物品，並談談之所以看重這些物品的原因。講述印度四位婦女的故事。主如何看重我們的什一奉獻？

講述在印度奉獻教堂的情形。那些人因為繳付什一奉獻而蒙得哪些祝福。指出李察布萊恩長老為忠信繳付什一奉獻所作的應許，並加以討論。

「**母親的影響力**」，第F14頁：出示一張家庭的圖片。討論母親如何為每位家人提供指引。講述艾瑪度嘉祿長老的母親如何引導他接受洗禮並去傳教。請家人為自己的母親製作卡片，來感謝母親的影響力。

本期主題

F= 朋友	財務，26，39
什一奉獻，2，39，40，F8	婚姻，2，26
召喚，26	探訪教導，25
母親，F14	教育，26
甘賓塞，F6	復活，10，45，F4
交誼，22	斯密約瑟，F13
自由，32	童軍活動，18
自制，32	傳道事工，8，18，36，46
兒童會，F4	準備，26，32，F6
服務，18，25	禁食捐獻，39
服從，32，36，40	聖餐，10
信心，40	聖靈，10，15，36，46
洗禮，8，44，F14	對神盡職，18
祈禱，2，10，22	摩門經，18
耶穌基督，7，8，10，15，F2，F4	標準，22
貞潔，8	離婚，2
音樂，F13	犧牲，10，32，40，F8
家庭，26，F10	贖罪，7，8，15，45
家庭教導，6	悔改，10，15



滋潤 你的婚姻

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

多年前我在執業當律師的時候，一位欲與丈夫離婚的婦人來向我諮詢，而離婚的理由依我看來似乎很正當。她離婚後，我有好幾年都沒有再看到她。有一次在街上碰巧遇見她時，我注意到她以往美麗的面容，透露出經年累月的孤寂與沮喪。

我們寒暄一番後，她隨即談到她的日子過得並不充實，也不如意，對於要獨自一人面對生活的難處，她感到厭煩，然後又說了一些讓我感到很震撼的話，她說：「婚姻不好雖然糟糕，但是假如我還能重新選擇，又知道我現在的情形是這樣的話，我是不會一心想離婚的，因為離婚更苦。」

根據統計，要避免離婚很難。專家說，在美國大約有一半婦女的婚姻都將在其生命中的某個時期結束。許多其他國家中的離婚事件也不斷增加。除非現在日益攀升的離婚率開始下降，

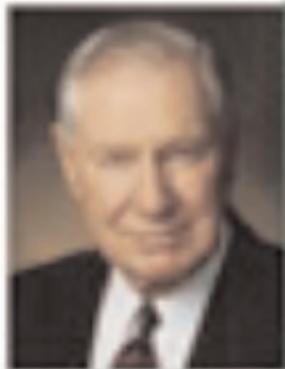
否則會有更多婚姻以悲劇收場。

有正當理由離婚的人，實在少之又少。在我看來，只有事態嚴重、關係長期破裂、顯然無法彌補，並危及人的尊嚴，才算得上離婚的「正當理由」。離婚常會摧毀人們的生活、破壞家庭幸福。離婚的人往往得不償失。

鮮少有人明白，可能也很少有人會充分體會到，離婚會帶給人多少創痛。當然，對於經歷這種重大悲劇、破鏡難以重圓的人，我們需要對他們寄予更多同情和諒解。然而離婚的人在自我實現與追求幸福人生方面，特別是在忘記自我、為人服務方面，仍可懷著許多的希望與期盼。

難以解答的問題

為什麼對許多人而言，婚姻中的幸福是那麼脆弱、稍縱即逝，而對其他人而言，婚姻又是那麼豐盈快樂？為什麼離婚導致的心碎和痛苦會那麼長久，又為什麼要牽連那麼多無辜的



婚姻是一起尋求良善、優美與聖潔。

人呢？

這許多破碎的婚姻到底是缺少了什麼滋潤的要素，它們一開始時不都是充滿著快樂和許多崇高的期望嗎？

長久以來，我都在思索這些難以解答的問題。我這輩子幾乎都在處理人們生活的各項經驗，因此多少了解到不美滿的婚姻、離婚和心碎的家庭會有哪些問題。我也可以談一談那極大的快樂，因為我已在婚姻中找到了人類存在的最高滿足，這都要感謝我摯愛的妻子路得。

離婚的原因

婚姻幸福與否的問題極為棘手和複雜，不是三言兩語就可以輕鬆回答。在為離婚所假定的許多原因中，最嚴重的問題是自私、不成熟、缺乏承諾、溝通不良和不忠實。

在我的經驗中，婚姻的失敗還有另外一個似乎不怎麼明顯的因素，它不但先於其他一切因素，也與其他一切因素互有關連：那就是在婚姻中缺乏持續的滋潤。缺少這項特別滋潤的婚姻不但無法變得寶貴、特別而美妙，還會因此變得艱辛、困難，甚或沉悶。

滋潤婚姻

你也許疑惑：「要如何持續地滋潤婚姻呢？」我們以無盡的友誼、信賴、正直，並在困難時互相照顧扶持來建立婚姻。亞當形容夏娃時說：「這是我骨中的骨，肉中的肉」（創世記2：23）。以下這幾個簡單而相關的問題，是每個已婚或準備結婚的人應誠心自問，努力使夫妻成為「一體」的：

首先，在我考慮自己的欲望時，是否能夠先顧慮到婚姻和配偶的利益？

其次，我對配偶的承諾有多深？是否大於對其他興趣的專注？

第三，我的配偶是否是最要好的朋友？

第四，我是否尊重配偶個人的尊嚴，視配偶為重要且有價值的人？

第五，我們會為錢吵架嗎？金錢本身似乎不會使夫妻幸福，沒有錢也不一定使夫妻不幸福。但是為錢吵架，通常是一種自私的象徵。

第六，我們之間在靈性方面是否存在著一種使彼此更加聖化的結合力量？

建立滋潤的橋樑

有幾個重要習慣有助於滋潤婚姻。

祈禱。婚姻關係可以藉著更好的溝通來獲得滋潤。一個重要的方法就是一起祈禱，它可以幫助夫妻在睡覺之前解決許多歧見（如果有歧見的話）。我並不是有意要強調夫妻間的差異，但是夫妻間確實會有差異，也因此使得生活變得有趣。我相信彼此間的差異就像一小撮鹽，能讓婚姻顯得更加甜美。

我們以各種不同的方式溝通，例如微笑、拂拭頭髮、輕輕碰觸等。我們應該記得要每天說「我愛你」，而丈夫應該對妻子說「妳好美」。還有一些很重要的話是夫妻雙方在適當的時刻必須說的，例如「對不起」，而聆聽也是一種極好的溝通方式。

信任。全心全意的互相信任是滋潤婚姻最要緊的因素之一。互信是維繫美好關係的必要基礎，然而對這基礎最具破壞力的莫過於不忠了。

通姦是不容辯護的。雖然這是一項具有毀滅性的行爲，但有些時候婚姻仍可補救，家庭亦不致破碎。要做到這樣，需要受創傷的當事人能給予毫無保留的愛，以無比的愛來原諒對方、忘懷一切；這也需要犯錯的當事人誠心悔改和真正摒棄罪惡。

對永恆伴侶的忠貞不應只是身體上的忠貞，還應包括精神上和靈性上的忠貞。由於婚後就沒有所謂無傷大雅的調情，也沒有妒忌的空間，因此最好避免與非自己配偶的人有任何令人質疑的接觸，藉此規避一切邪惡。

美德。美德是維繫婚姻的強力膠，主說：「你要以你的全心愛你的妻子，並固守著她而非別人」（教約42：22）。

神的同在。在所有可以祝福婚姻的事物中，有一項特別的滋潤要素比其他一切都更能夠將一男一女在屬靈上真正且神聖地連繫在一起。那就是將神帶入婚姻之中。正如莎士比亞在亨利五世（King Henry the Fifth）

一劇中透過伊莎貝爾女王（Queen Isabel）所說的：「神，一切婚姻之最好的安排者，將你們倆的心結合在一起」（第5幕，第2景，第67-68行）。神亦是維繫婚姻的最佳守護者。

在許多能滋潤婚姻的事物中，有些卻顯

得皮毛般無足輕重。共享同伴關係與擁有聖靈同在的果子才是婚姻美滿的核心。靈性合一為婚姻的錨。婚姻若在靈性方面出現小裂痕，往往會導致婚姻像漏了氣的輪胎。

我相信離婚率之所以不斷攀升是因為在許多案例中，那些婚姻都缺少了因遵守神誡命而來的神聖祝福。婚姻會因為缺乏靈性滋養而死去。

什一奉獻。在我擔任主教和支聯會會長將近二十年當中，學習到繳付什一奉獻是避免離婚的一項絕佳保險。繳付什一奉獻似乎能為我們的靈性電池充電，也可在我們靈性發電機出狀況或停止運作時，幫助我們度過難關。

再偉大或雄壯的音樂也無法持續不斷地為偉大的愛情譜出和諧之音，最完美的音樂是將兩個人的聲音融合成一首靈性之歌。婚姻是神所制定的

在 所有可以
祝福婚姻
的事物

中，有一項特別的
滋潤要素比其他

一切都更能夠將一男
一女在屬靈上真正而
神聖地連繫在一起。
那就是將神帶入
婚姻之中。

方式，為的是滿足人類的最大需求，而其根基則在於互相尊重、成熟、不自私、禮貌、承諾和誠實。婚姻和親情間的快樂要比任何其他快樂大上千倍。

親職。當一對夫婦成為父母時，婚姻的根基便得到莫大的滋潤，靈性的成長亦隨之增強。對於可以擁有孩子的夫婦來說，親職應可帶來最大的快樂。男人會成長，因為在成為父親後，他們就必須照顧家庭；女人也會成長，因為在成為母親後，她們就必須忘記自己。我們成為父母後，最能體會到愛的全部意義。但如果孩子沒有來到，那些依然努力作好準備，要用愛心準備迎接孩子的夫婦，仍必將因他們的忠信而蒙得主的尊崇與祝福。我們的家應是地面上最神聖的庇護所之一。

就滋潤婚姻而言，重要的是那些小事。我們必須持續不斷地互相讚賞並體貼地表示感激。夫妻應該彼此鼓勵，藉此幫助彼此成長；婚姻是

一起尋求良善、優美與聖潔。

救主曾說：「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去，我與他，他與我一同坐席」（啟示錄3：20）。

願所有的婚姻和家庭，特別是神的聖徒的婚姻和家庭，都能因神的同在而得到滋潤和祝福，因為那是祂永恆計畫的一部分。■

給家庭教導教師的建議

經過審慎的思考之後，選擇一個能鼓勵家人參與的方法來教導這篇信息。以下是一些範例：

1. 將兩塊不同顏色的黏土揉成球狀。說明每個顏色代表婚姻中的一方。將這兩個球揉成一個球。請一位家人試著將兩個顏色分開。討論傅士德會長所說，已婚之人或正考慮結婚之人所應提出的六個問題。見證在婚姻中合一是非常重要的。

2. 請家人站起來圍成一個圓圈。請每個人代表滋養婚姻的一項重要習慣。在你討論他們所代表的每項習慣時，請他們挽住或握住身邊之人的臂膀或手。說明如果將一個家人從圓圈中除去，那個鐘環就會破掉。為鞏固婚姻的重要作見證。

3. 帶一個鹽罐來。說明鹽如何增添食物的美味。讀出傅士德會長將婚姻中的差異比喻為一小撮鹽的那句話，討論這些差異會如何增強婚姻關係。如果教導的是一對已婚夫妻，問他們曾經以哪些方式來增強對彼此的讚賞。

全人類的 救主

為你做了一切

(見「令我驚奇」，
聖詩選輯，第116首)





祂就使你們 得安息

我也難過了起來。我很想幫助
她，因為我覺得她是真心懊
悔、真心渴望做正確的事。

麥但以理丹尼

拉羅撒姆繪

我在擔任傳教士的時候認識了蘇西（名字已變更）。當時已經有兩位與我同在傳道部辦公室工作的傳教士教導她和她的家人福音。他們已上完全部課程，也接受邀請，即將接受洗禮及證實禮。我很榮幸能與這個美好的家庭進行洗禮面談，他們共有四人：媽媽、爸爸、弟弟及蘇西。

我完成了他們家其他三個人的洗禮面談，發現他們都作了很好的準備，對於要加入主的國度很感興奮。但當蘇西進來時似乎有些安靜，而且對於與我見面一事顯得有些遲疑。

我開始針對她所學習的內容提出問題。她已知道斯密約瑟先知的故事，也相信這事。她讀過摩門經，知道這書是真實的。她接受這教會為世上惟一真實存在的教會，也希望成為其中的一份子。我問蘇西是否願意遵守什一奉獻律法、智慧語及其他誡命。她說她了解這些誡命，此後也願意終生遵守這些誡命。事實上，這次面談跟我和她家裡其他人所做的面談非常相似。

然後我問：「你可以告訴我，貞潔律法是什麼嗎？」她的面容霎時變了。我立刻了解到，這應該就是讓她似乎遲於與我見面的原因了。我還來不及說話，她就用雙手蒙住臉，並將臉和手放在膝上，開始不由自主地哭了起來。

我們就這樣坐著，有幾分鐘之久都沒有說話。我不知道該說什麼，蘇西則哭個不停。我祈求主幫助我，然後問蘇西怎麼了。她終於抬起頭告訴我，在她認識傳教士之前幾個禮拜她和她的男朋友做了一些事，而那些事在傳教士教導的課程中都不符合主的律法。她已經將她學到的事告訴了男朋友，並說她不想再繼續這樣的關係，甚至建議對方跟傳教士見面，聽聽她現在所知道的真理。但她的靈魂卻仍因為做過那樣的事而背負著罪惡感。

我也難過了起來。我很想幫助她，因為我覺

得她是真心懊悔、真心渴望做正確的事及接受洗禮。就在那一刻，我祈禱的回答清楚地來到了。我問她：「蘇西，你想要擺脫罪惡感、不再因這罪惡而受苦嗎？」她的雙手再次覆蓋住了她的臉，她的頭也低了下去。她只說了一個字：「想。」她的眼淚流得更厲害了，我則談論贖罪，談論她要如何將贖罪應用在她自己的生活中，藉此安慰她。我說明洗禮和證實禮的目的之一，就是醫治真誠悔改之人的靈魂，而毫無疑問地，我發現她的悔改是真誠的。

我們用祈禱結束了面談。我清楚地感受到主的靈，比我之前在任何面談中感受到的更強烈。

我和同伴在洗禮開始前不久才抵達教堂，沒有時間先跟蘇西或她的家人說幾句話。唱過聖詩和作過短講之後，他們受洗了——先是她母親，然後是父親、弟弟，最後是蘇西。她走進水池時，笑容說明了一切——夫子那具有醫治效能的油膏在她的心裡產生了作用。她從水裡出來時，淚水湧進了她的眼睛和我的眼睛。她笑得比先前更燦爛了，並且面容閃耀著光輝。在那一刻我了解到為什麼救主這樣教導：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息」（馬太福音11：28）。

洗禮後我們僅簡短交談幾句，我歡迎這一家人成為主國度中的新成員。跟蘇西握手時，我很想告訴她這次經驗對於我的意義多麼重大。我也曾因為悔改而感受到贖罪的力量，但我非常感謝能因為認識她而比以往都更強烈地感受到這力量。

加入教會本身就是一項挑戰。對於蘇西以及對於許多新教友而言，要在那樣焦慮的情況下加入教會，想必是一項更大的挑戰。但耶穌基督的贖罪給予她力量去超越這項挑戰，引導神的這位美好女兒走向歸信之路，靈魂獲得醫治。而在將贖罪應用在自己生活方面，它也教導了一位易受感動的年輕人重要的一課。■



聖餐及救主的犧牲

海大衛於1906年9月2日誕生於愛達荷州奧克利，父親是海赫特，母親是海克蕾拉。他於1930年9月4日在鹽湖聖殿與奧申如碧結婚。蒙召為總會當局人員之前，他是事業有成的零售業業者，也曾擔任過加州帕洛亞托市市長以及蘇格蘭傳道部會長。他於1976年1月8日被按立為使徒，2004年7月31日去世，享年97歲。

海大衛長老（1906-2004）

十二使徒定額組

六個月前的四月總會教友大會上，我因剛動了一次大手術尚在復原當中，所以無法作演講。如今，我的生命獲得保全，而我很榮幸能藉此機會感謝總會會長團及十二使徒定額組的弟兄們所給我的祝福、安慰與及時的援助。我也要感謝我的親朋好友能在百忙中抽空陪伴我親愛的太太如碧及我的家人，關懷他們，為他們祈禱。……

在我的健康出現危機的那晚，我知道自己的情況十分危急。事情發生得非常突然——我痛得難以忍受，親愛的如碧趕緊打電話通知醫生及家人，我因站不住而跪了下來靠著浴缸，希望能減輕痛苦。我祈求天父讓我多活一些時候，讓我能有多一點時間為祂作事工，如果這是祂的旨意的話。

禱告當中，我逐漸失去了知覺。我只記得聽到救護車的鳴笛聲後，就不省人事，一連昏迷了好幾天。

令人難以忍受的痛苦不再，忙東忙西的人群不見了。四周非常祥和，寂靜無聲。我察覺到遠處的山坡上站著兩個人，其中一個站的位置稍微高一點。兩人的詳細面貌無法看清。那位站在高一點的，似乎在指著什麼我看不到的東西。

我雖聽不到任何聲音，卻意識到我是處在神聖的地方，面對著神聖的人物。在那數小時以及此後的幾天之中，我一再受到啟發，了解到人子的永恆使命及崇高地位。我向各位見證，祂是耶穌基督、



我向你們見證，祂是耶穌基督、神的兒子、全人類的救主及救贖主。祂的愛、慈悲與寬恕無遠弗屆，並且祂是世界的光和生命。





在 那裡的園子中，救主以我們所無法理解的方式，承擔了自亞當以來到世界終了，所有人類兒女的罪的重擔。

神的兒子、全人類的救主及救贖主。祂的愛、慈悲與寬恕無遠弗屆，並且祂是世界的光和生命。這些雖是我早已知道，且從未懷疑過的真理，但直到那一刻，由於心中及靈魂深處有著聖靈的感動，我透過非比尋常的方式認識了這些神聖真理。

我先是見到一個廣闊的全景展現在眼前，呈現祂在塵世傳道的情形：受洗、教導、醫治生病及跛腳的人、遭受冷嘲熱諷的審判、被釘十字架、復活及升天。然後我的腦海又出現一幕一幕有關祂塵世傳道的點點滴滴，證實了經文中目擊證人所作的記述。我受到神的聖靈的教導，理解之眼被打開，見到了許許多多的事。

第一幕是救主於被出賣前夕與祂的使徒在樓上相聚的情景。逾越節的晚餐之後，祂教導他們，並預備主的晚餐作為聖餐，以便讓這些祂最親愛的朋友能記念祂隨後的犧牲。整個情景以一種令人印象深刻的方式向我呈現——救主對每個人的愛是多麼深刻無比。我親眼見到祂在各項意義深遠的細節上所表露的細心與關懷——祂一個個為使徒洗清腳上的塵土；祂擘開深褐色的麵包，祝謝之後，又祝福了酒；然後，祂透露了一件可怕的事：他們之中有一個人會出賣祂。

祂說明了猶大為何要離席，並告訴其他十一個使徒即將發生何事。

接著，救主對他們說了一段語重

心長的話，祂說：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界」（約翰福音 16：33）。

我們的救主向祂的父禱告，承認祂的權柄、權能——甚至賜給一切配稱的人永生的權能——都來自天父。

祂祈求說：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生。」

耶穌又虔敬地說：

「我在地上已經榮耀您，您所託付我的事，我已成全了。

「父啊，現在求您使我同您享榮耀，就是未有世界以先，我同您所有的榮耀」（約翰福音 17：3-5）。

祂不但為那些祂從世界召喚出來、忠於對祂的見證的門徒禱告，「也為那些因他們的話信我的人祈求」（約翰福音 17：20）。

唱了一首聖詩後，耶穌和祂十一位使徒便上了橄欖山。在那裡的園子中，救主以我們所無法理解的方式，承擔了自亞當以來到世界終了所有人類兒女的罪的重擔。祂在那園中所受的痛苦正如路加所說的，是那麼劇烈，以致「汗珠如大血點滴在地上」（路加福音 22：44）。祂所受的痛苦，所承擔的重負，沒有任何世人能承受得住。在那痛苦煎熬時分，我們的救主戰勝了撒但一切的力量。

榮耀的主透過斯密約瑟勸誡全人類說：

「所以我命令你悔改……

「因為……我，神，已為所有的人（受苦）……，這樣如果人們悔改，他們就不會受苦；……

「那苦痛使我自己，就是神，至大者，也因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，……

「因此，我再命令你悔改，以免我用我的全能權力

使你謙卑；並且你要承認你的罪，以免你受到……那些懲罰」（教約 19：15-16，18，20）。

在我不省人事的那幾天，神藉著聖靈的力量及恩賜，讓我更確切了解到救主的使命。祂也讓我更完整地了解到，奉祂的名、運用權柄為所有忠信者的救恩開啓天國的奧秘，有何重大意義。我的靈魂一再受到教導，得知基督被出賣、接受屈辱的審判及肉身遭受鞭打的情形——即使祂是神格中的一位人物也是如此。我親眼見到祂的身體極其虛弱、背著十字架痛苦地一步步往髑髏山前進的情形。我也看到十字架放在地上之後，祂怎樣被攤放在上面，讓他們用槌子將一根根粗糙的大鐵釘釘進祂的手掌、手腕及雙腳、將祂的身體固定，為的是懸掛在十字架上給眾人看。

祂忍受了慘無人道的十字架酷刑，遭受痛苦的死亡一事，在世界奠立根基之前就已決定了。就如經文所記載的，透過受酷刑而死，祂降下低於一切事物，然而藉著復活，祂高升在一切事物之上（見教約 88：6）。

耶穌基督死了，就像我們每一個人都免不了一死一樣。祂的身體被放在墳墓裡。但這位蒙揀選為全人類救主的耶穌，其不朽的靈體卻到了靈的世界，造訪那許多已離開人世、生前遵守神的律法程度不一的正義之靈那裡。祂教導他們「（從死亡的束縛中獲得）救贖的榮耀信息，及……可能的救恩。……〔那〕是〔我們的〕救主〔蒙預派〕為〔全〕人類〔所提供無與倫比〕服務中的一部分。」¹

我無法真正表達這一幕幕景象在我靈魂深處所烙印下來的不可磨滅的印象。我深深體會到這些事所具有的永恆意義，同時也了解到，正如前人所述：「在整個救恩計畫中沒有任何事，在任何方面，會比我們的主所作的這項超卓一切的贖罪犧牲更為重要的。這是在神所創造之物的整個歷



我

們在聖餐聚會中最為寶貴的

崇拜經驗就是神聖的聖餐儀式，因為這項儀式讓我們有機會將心思意念專注在救主及祂的贖罪犧牲上。

史中，所曾發生過的最最重要的事；也是福音及所有其他一切事所憑藉的穩固根基。」²

父親李海如此教導他的兒子雅各及今日的我們說：

「因此，救贖要依靠並藉著神聖彌賽亞而來到；因為祂是充滿恩典和真理。

「看啊，祂奉獻祂自己作為一種罪的獻身祭，為所有懷著破碎之心和痛悔之靈的人們，符合那律法的目的；但祂的獻身祭不能為其他的任何人符合那律法的目的。

「因此，讓世上的居民知道這些事，其重要性是多麼的大，這樣好使他們知道，除非藉著那位神聖彌賽亞的功勞，慈悲和恩典，是沒有一個凡人可以住在神身邊的，祂在肉身中捨去祂的生命，再由靈的力量取回祂的生命，因為祂成為要活轉來的第一人，使祂得以促成死人復活的實現。

「所以，祂是神的初熟的果子，因而祂要為所有人類兒女作調停；凡相信祂的將得救」（尼腓二書2：6-9）。

我們在聖餐聚會中最為寶貴的崇拜經驗就是神聖的聖餐儀式，因為這項儀式讓我們有機會將心思意念專注

在救主及祂的贖罪犧牲上。

使徒保羅曾警告早期的聖徒，切勿不配稱地吃主的麵包，喝主的杯（見哥林多前書11：27-30）。

我們的救主親自告誡尼腓人說：「凡不配稱地吃喝我的肉和血的，就是把罪刑〔帶〕進他的靈魂」（尼腓三書18：29）。

配稱地領受聖餐的人就是與主和諧了，他們也與主立下了聖約，要常常記念祂為所有世人的罪所作的犧牲，要承受基督的名，常常記念祂並遵守祂的誡命。救主則在聖約中應許，凡這樣做的人，就必有祂的靈與他們同在，而且只要忠信持守到底，就可繼承永生。

我們的主向斯密約瑟透露，「沒有比救恩更大的恩賜」（教約6：13），而聖餐儀式正是這寶貴恩賜的其中一部分。它使我們能經常不斷記住救主的贖罪犧牲。主如此訓示我們：「教友常常聚集在一起，領受餅和酒，以紀念主耶穌，這是適宜的」（教約20：75）。

不死是完全靠著神的恩典所賜給我們每一個人的免費禮物，不需要任何正義的作為。然而永生卻是一項服從的獎賞，只賜給那些遵守神的福音律法及教儀的人。

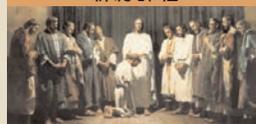
我向你們每一個人見證，我們的天父的確會回答我們正義的祈求。我所得到的這些新的體驗，使我的生命產生了極大的變化。聖靈的恩賜是一項無價之寶，它會不斷加深我們對神的認識，讓我們體會到永恆的喜悅。■

摘自1989年10月總會教友大會的講詞。

註：

1. 參閱陶美芝雅各，耶穌是基督，第664頁。
2. Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 60.





悔改的喜樂

柯丁森奎格長老

七十員

救主透過在塵世傳道，向神的每個兒女顯示了極大的愛心，尤其是那些有罪之人。主在迷羊的比喻、失錢的比喻及浪子的比喻中，強調關懷迷失之人的重要，以及尋回他們時所感到的喜樂（見路加福音第15章）。舉例而言，主說：「一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比為九十九個不用悔改的義人歡喜更大」（路加福音15：7）。

我要強調的重點是那臨到悔改之人的極大喜樂，以及在幫助他人完成

悔改過程時，我們所會獲得的喜樂。

「成了世人，才能有快樂」

喜樂遠比僅僅一時的滿足或感到愉快來得深遠。真正的喜樂，或稱「永恆的快樂」（尼腓二書8：11），來自經由真誠悔改而體會到贖罪的力量，也來自聖靈向我們保證：透過主耶穌基督我們可以脫離罪惡、得到救贖，進而繼承永生。

先知李海教導說，天父為我們每個人所定的計畫是為了使我們「能有快樂」（尼腓二書2：25），要找到永恆的喜樂，惟一可靠的方式是透過耶穌基督的贖罪。

雖然我們無法在今生獲得豐滿的喜樂（見教約93：33-34），但在我們遵行福音時，仍可以每天都獲得快樂的感覺。摩門在談到忠信的尼腓人時，教導我們可以這樣找到喜樂：「他們還是常常禁食和禱告，並在他們的謙抑中不斷地強大起來，他們對基督的信心



真正的快樂來自悔改我們的罪，並生活配稱，享有聖靈同在。

阿爾瑪在教導他的兒子希拉曼時，說：「我曾不停地工作，使我得以帶領人們到悔改；使我得以帶領他們嚐受我所嚐受到的極大的快樂；使他們也能由神而生，並充滿聖靈。

「我的孩子啊，主確已在我工作的果子中，賜給我極大的快樂」（阿爾瑪書36：24-25）。

救主親自教導：「假如你們辛勤終生，向這人民呼籲悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，同他在我父的國度中，你們的快樂將是多麼大啊！

「並且假如你們與你們所帶領的一個靈魂歸向我，……你們的快樂就是大的，那麼，如果你們帶領了很多靈魂歸向我，你們的快樂將是多麼大啊！」（教約18：15-16）。

「對於悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大啊」

最後，我忍不住要想像一下，每當我們悔改個人的罪，將救主的贖罪犧牲應用在我們生活中時，救主會有怎樣的成就感。無疑地，約翰也曾體會到救主的這種感覺，他說：「我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的」（約翰三書1：4）。基督在談到自己時，說：「對於悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大啊」（教約18：13）。

耶穌教導尼腓人有關自己的贖罪，以及他們必須做哪些事才能純潔無瑕地站立在祂面前以後，又向他們表達了自己的感覺，祂說：「我的快樂是極大的，甚至是完全的，由於你們的緣故……；父也很喜悅，所有聖潔的天使們也如此，由於你們和這一代的緣故；因為他們沒有一個人迷失。……我因他們而有完全的快樂」（尼腓三書27：30-31）

我見證我們同樣可以在今生找到喜樂，並在來生擁有豐滿的喜樂，只要我們「仰望為我們信心創始成終的耶穌。祂因那擺在前面的喜樂，就輕看羞辱、忍受了十字架的苦難，便坐在神寶座的右邊」（希伯來書12：2）。■

悔改之人的喜樂

我們可以從經文中使徒保羅和小阿爾瑪的經驗，讀到許多關於真正悔改所帶來的喜樂——儘管我們的經驗也許沒有那麼戲劇化（見使徒行傳8：1-3；9：1-31；摩賽亞書27：8-31；阿爾瑪書36：5-24）。保羅和阿爾瑪都是很有影響力的人物，也都曾四處迫害聖徒。但就在他們大肆破壞的時候，兩人都見到了天上



來的人物。主的一位天使向阿爾瑪顯現，而耶穌也親自對保羅講話，問：「你為甚麼逼迫我？」（使徒行傳9：4）

結果是，這兩個人人都因為他們所見到、聽到的事而倒在地上。阿爾瑪變啞了，保羅則變瞎了。更重要的是，他們兩人都從邪惡和墮落的狀態中獲得了拯救。保羅單單問了一句話：「主啊，您要我怎麼做？」（見英文本聖經，使徒行傳9：6）就立刻將自己的生命交託在救主手中，並徹徹底底地服從了主的各項指示。阿爾瑪則這樣描述他的悔改：

「正當我被我許多罪惡的記憶所痛苦，被這樣折磨著的時候，我又記起曾聽我父親對人民預言過一位耶穌基督，一位神的兒子的來臨，要為世人贖罪。

「當我的心抓住了這一個思想時，我在心裡呼喊著：你這位神的兒子耶穌啊，可憐我這個在苦惱之中，被永恆的死亡之鏈圍繞著的人吧。

「當我這樣想著時，我不再能記得我的痛苦了；是的，我不再被我罪惡的記憶所折磨了。

「啊，我是多麼的快樂，看到了多麼奇異的光；我的靈魂充滿了像我以前的痛苦那麼厲害的快樂」（阿爾瑪書36：17-20）。

柯丁森奎格長老，七十員



洛可說，贏得對神盡職獎對他個人及靈性成長都很有幫助。隔頁：洛可與母親莎莉、父親安德魯、兄弟金傑。左下：洛可率領一群童子軍進行為期三天的健行活動，這是達成跳羚獎章的規定項目之一。右下：洛可在塞德堡射箭場射箭，經營這場地的是開普敦的後期聖徒童子軍。





右上：洛可依照空中探索的規定，飛越塞德堡荒野，學習飛行技巧。右：洛可與另一領隊率領十個童子軍健行越過塞德山。最右：童子軍建造木筏，準備參與年度競賽。下：童子軍依照洛可的設計建造橋樑。隔頁：洛可拿著他的橋樑模型和健行日誌。



晉升，獲得跳羚獎章為止。但這三項全都是洛可專注投入的項目。

除了其他的徽章和要求外，各類的探索領域都有必須獲得的特定徽章。陸地探索必須贏得叢林求生（Backwoodsman）徽章及繪製地圖（Mapping）徽章。空中探索必須贏得飛行（Air Navigator）徽章及空中交通管制（Air Traffic Controller）徽章。海洋探索則必須贏得航海方面的舵手（Helmsman）徽章及划船方面的划船（Boatsman）徽章。

洛可解釋說，通常需要大約兩個週末的時間來完成一項徽章的課程，才能贏得其獎章。白色徽章代表的是技巧後面的理論，綠色徽章代表的是實地運用該項技巧。例如，要贏得叢林求生徽章，就必須先

學荒野求生、星宿導航、徒手生火（不用火柴）等技巧。接著是實地運用的部分。你會被丟在荒野中48小時，靠自己一個人求生。

因此洛可有幾年的時間都相當忙碌。舉例來說，去年的二月到十二月間，他就有許多個週末不在家。「好像我永遠有上不完的徽章課程似的，」他說。此外，在過去五年來，洛可也是童軍團團長。這意味著他要負責規畫所有的童軍露營活動，必須策畫餐點、購物、協調童軍會議、將同意書打字出來供其他童子軍及其父母簽字，並監督每一次的野外露營活動。

在這當中，洛可學到了一項寶貴的特質：堅忍。「我的徽章中至少有一半並不是在第一次上課就獲得的。」他說：「你可以在六個月內回

去重新上課，或請一位已獲得同一項徽章的大人為你測試。」舉例來說，急救（First Aid）的規定之一是繃帶技巧。「我的繃帶技巧不及格，因為我打的繃帶有個結露了出來。」洛可說：「因此我必須重上繃帶技巧的課程，才能贏得第二級的急救徽章。」

除了徽章以外，童子軍還必須完成其他的計畫，才能贏得跳羚獎章。其中一項是建造計畫。洛可選擇建造一座橋樑。他必須先設計橋樑的樣子、造出比例模型，然後再和另外六位童子軍一起造出實際大小的橋樑，那大約是20呎高（6公尺），30呎長（9公尺）。一共要花費將近九個小時的時間來造好橋樑，再拆卸下來。

接著是社區服務，不論是贏得跳羚獎章或對神盡職獎章，這都是很重要的一部分。為了達成



跳羚獎章在服務方面的要求，洛可造訪40多家老人院，協助老人處理各項雜務及進行修繕工作。洛可說：「在我的童子軍獎及對神盡職獎的要求中，惟一重疊的重要部分是40小時的服務計畫。」

在洛可為了贏得各項獎章而達成一切要求的項目中，他說有一項對於他的個人成長而言特

別寶貴。「閱讀摩門經，」洛可毫不遲疑地說：「是一項最大、也最有收穫的挑戰。」

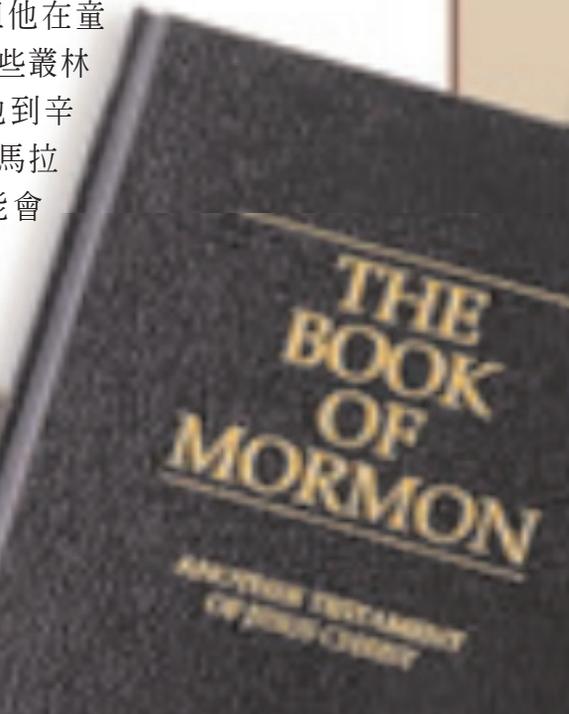
成為傳教士

「大約一年前，我已讀完一次摩門經，但那時只是為了讀完而讀。」洛可解釋：「我開始再次讀的時候，就真心渴望學習並獲得見證了。」因此他第二次讀摩門經的時候，運用一種完全不同的方式。「現在我每次要讀的時候，都會先祈求在我閱讀時有天父的靈與我同在。」

洛可開始進行他的下一項大型計畫了——更積極地和別人分享見證，藉此為全部時間的傳道服務作準備。他的童子軍經驗和贏得對神盡職獎章對於他的個人成長和成為傳教士都很有幫助。「要傳播福音，我必須知道摩門經裡寫的是什麼，也必須知道這部書是真實的。」他說：「讀完摩門經兩次後，我獲得了見證。」

即使沒有對神盡職獎章可拿，洛可說他仍會履行其中大部分的規定，這僅是因為他想要為傳道服務作準備。出席教會聚會、閱讀經文、每天祈禱、為人服務等等，只是洛可行事為人的一部分，也是作為一位後期聖徒所應具備的特質。

現在他已收到召喚，要擔任全部時間傳教士了。杜普雷西長老所培養的見證，要比他在進行跳羚建造計畫時，用圓木和繩索所建立的橋樑更加有用處。但他在童子軍團中學到的某些叢林求生技巧，在他到辛巴威、尚比亞及馬拉威服務時，可能會很管用。■



答問篇

「我有個教會朋友沒有遵守某些福音標準。我為他感到擔心，我該怎麼幫助他呢？」

利阿賀拿的回答

你可以藉著作朋友來提供幫助。你的朋友可能正想要了解自己的真正身份以及如何會受人歡迎。他需要有人可以談話，一起參加有益的活動，並成為他的榜樣。不要自以為是，也不要提出批評，只要找機會跟他談談你如何奉行標準及你所得到的祝福。

維持你的高標準。不論做什麼事，都不要假借幫助朋友的名義而降低自己的標準。要避開那些會使得聖靈無法與你同在、給你提示的場合。即使你是他的朋友，又很關心他，你的朋友仍可能決定繼續做一些錯誤的決定。這時你可能必須跟其他人往來，而不是跟著降低自己的標準。

花時間祈禱。為你的朋友祈禱，也要為你自己祈禱。祈求有機會幫助你的朋友，也祈求你能認出那些機

不要為了幫助朋友而降低自己的標準。

要祈求聖靈幫助你知道該怎麼做，然後有所行動！

要信賴天父會透過你來影響朋友的生活。

邀請你的朋友參與有益的活動，他們就能感受到聖靈，渴望作出良好的決定。

以身作則，示範出遵守誡命如何帶給你快樂。

會，並在機會來臨時獲得帶領。要祈求你的行動是出於對朋友懷著基督般的愛，而非僅是渴望改變對方。然後就付諸行動！

不要放棄。你的朋友可能不會立刻改變。這需要持續而真誠的努力。事實上，你也許永遠都不會知道你的言語或榜樣有些什麼作用，但只要對朋友付出關懷，就是在發揮影響力了。摩門經先知雅各可能本來也認為兒子以諾斯並沒有注意到他的教導，但有一天以諾斯卻記起了「〔他〕時常聽到〔他〕父親所講的」話，就悔改了（見以諾斯書1：3-5）。你的言語和榜樣也許不會立刻見效，但必定會有作用。

接納你的朋友。記住救主所說的這則比喻：一個牧羊人放下了99隻羊去尋找一隻迷失的羊。祂並不是單單



探訪那隻迷失的羊後，就一個人回到羊群那裡，而是把那隻羊一起帶了回去。（見路加福音15：4-7）邀請你的朋友參加活動，認識維持高標準的人。這些經驗會幫助他看到正義生活的祝福，也會使他覺得和持有高標準的人在一起很舒服。希望他會因此體認到，在這些活動中所感受到的快樂，要比那因為不服從而獲得的片刻享樂

要好多了。

在你盡力幫助朋友的時候，可以依靠主來幫助你，因為主也希望你的朋友能作出良好的選擇。在尼腓到各處去幫助他的人民時，主對他說：「我要使你在言語上、行為上……都強大有力」（希拉曼書10：5），並且主也這樣做了。只要你為天父付出時間和努力，天父也必透過你來成就一些事。

讀者的回答



繼續作他的朋友。你的朋友會欽佩你，並且觀察著你的舉動。他可能很想得到你擁有的事物，卻不知道如何獲得。你

並不需要同意他所說或所做的每一件事，只要讓他知道你會幫助他。有時候可能很難，但卻是值得的。請求主協助你，這很有效。

史蒂芬妮，16歲，美國

我以前有個朋友曾經在教會裡活躍了很長一段時間。他都是一個人來教會，因為他的家人不想再上教會了。我很佩服他的堅強與勇氣。有一天我聽說他不再來教會時，強烈感受到聖靈提示我應該跟他談一談。於是我告訴他，我多麼佩服他獨自來教會，並告訴他不要放棄。接下來的那個星期，他就來參加聖餐聚會了，並且之後持續來教會。我們可以藉著忠信和遵行福音來成為朋友的榜樣，給予他們所需的愛與支持。
瑪莉娜，18歲，瑞典



我的確覺得最好的作法是跟他談一談。要直率，但也要溫和。我認為這樣做需要勇氣，我也覺得最好先祈禱再做，因為這樣可以得到幫助。我也有些朋友是這樣的，但因為我希望能跟他們一起去到高榮國度，所以很努力引導他們走向好的方向。你可能必須先改變自己，才能影響別人。重要的是每天都要努力成為更好的人。

榮美，17歲，日本



我有個朋友曾經不遵守教會的某些標準，我很遺憾沒有告訴他我對這事有何感想。要將你的感受告訴你的朋友，並為他祈禱。繼續當他的朋友，只是不要到頭來和他同流合污。如果事態嚴重，要跟主教談談。
黛珀拉，14歲，美國

你必須你作朋友的好榜樣。邀請他參加青年活動。如果你跟他一起去，會更有效。分享你的見證，談談你遵行福音標準時獲得了什麼祝福。

耶銳特，16歲，菲律賓

我會和朋友想辦法做一些有趣又健康、且不會偏離福



我們有許多青年因此誤入歧途，受誘惑參與世人邪惡的活動，這些人渴望尋得那些有能力堅守真理者所具有的力量。透過正義的生活、伸出援助的手，和體諒的心，你也能救人。那時候你〔將〕是多麼快樂啊！你所給予人的祝福將多麼長遠。

總會會長團第一副會長，孟孫多馬會長，「信徒的榜樣」，1993年1月，聖徒之聲，第90頁。

音原則的活動。這樣他就會看出找到樂趣的方法很多，不必做不對的事。我不會支持他做錯誤的事，但我會規勸他，並藉著以身作則來使他變得堅強。也可以和他談一談，讓他知道你關心他，同時提醒他，他的弱點可以變成優點（見以太書12：27）。讓他知道他必須自行決定，但你會支持他。你必須保持堅定，不要讓朋友從事的活動影響到你的行為。

喬治，17歲，厄瓜多爾



在這類的情況下，榜樣非常重要。我們也可以不斷為朋友祈禱，想辦法幫助他們。我們可以禁食，請天父幫助我們說出正確的話，藉此幫助他們了

解為什麼遵行福音讓我們快樂。

維吉妮，17歲，烏拉圭

利阿賀拿的回答與讀者的回答僅供協助與參考，非教會教義之正式聲明。

下一次的問題

「我的朋友說，耶穌基督只是一位偉大的凡人教師，並不是救主，也不是神的兒子，我應該怎麼回答？」

請在2007年5月15日前將上述問題的回答寄至

Questions and Answers 5/07,

50 E. North Temple St., Rm. 2420,

Salt Lake City, UT 84150-3220, USA,

或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org，或請寄至台北市金華街183巷5號4樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可）。來稿請附全名、年齡、地址、所屬支聯會／支會（或區會／分會）名稱，以便處理。亦請附上個人照片一張，以及父母同意刊登照片的書面同意書，照片恕不退還。■

藉著照顧貧困者來成爲神手中的工具

虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。

關於照顧貧困者，主要是怎麼說的？

十二使徒定額組納爾遜羅素長老：「我們的天父很關心〔貧困者〕。他們都是天父的孩子。……長久以來，神和敬畏神的人都很關心貧困者，尤其是寡婦、孤兒和異鄉人。……照顧貧困者，就會獲得應許的祝福」（參閱「主的供應方式」，1986年7月，聖徒之聲，第19頁）。

馬太福音 25：37-40：「義人就回答說：『主啊，我們甚麼時候見您餓了，給您吃，渴了，給您喝？

『甚麼時候見您作客旅，留您住，或是赤身露體，給您穿？

『又甚麼時候見您病了，或是在監裡，來看您呢？』

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」

如何能成爲照顧他人的工具？

摩賽亞書 4：26：「你們要按照每人所有，把財物分給窮人，如給饑餓者喫食，給無衣者衣穿，訪問病人，並按照他們所需，施與他們屬靈和屬世的救濟。」

十二使徒定額組艾寧亨利長老：「我不再（將）家庭教導和探訪教導（視爲只是）教會的計畫而已。……這樣的事工是個機會，不是負擔。每位教友……都（已）立約要……學習救主的榜樣從事善舉。所以，任何要我們爲神作見證、要關懷別人的召喚都不是（在）要求我們做額外的服務；那是慈愛的天父和祂的愛子耶穌基督所計畫的祝福。……每個召喚……都是一個機會，證明（身爲）約民會（擁）有什麼樣……祝福；……（並且）你（已）同意（要爲這機會）負責」（「神的見證人」，1997年1月，聖徒之聲，第38頁）。

總主教團柏頓大衛主教：「斯密約瑟先知教導，我們的職責是：『要餵養饑餓者、給無衣蔽體的人衣服穿、照料寡婦、拭去孤兒的淚水、安慰傷痛者、不論是在這個教會、其他教會、甚至不在教會中，（只要看到這樣的人，）都要這樣做』（*Times and Seasons*, 15 Mar. 1842, 732）。願我們慷慨地運用我們的時間、大方地捐獻，來照顧那些受苦之人」（「你去照樣行吧」，1997年7月，聖徒之聲，第93頁）。

總會婦女會會長帕肯邦妮：「主的倉庫『足夠且有餘』——〔在象徵意義上〕就是主放在我們每個人身上的能力（教約 104：17）。這倉庫指的是一位幫助他人的婦女，一位傾聽孤單姊妹心聲、並與之交談的姊妹，一位與接受探訪教導的姊妹培養出密切情誼的姊妹。當我們運用我們的力量、我們的技巧、我們的才幹來造福他人的生活時，這倉庫也指的是你和我」（"Welfare, the Crowning Principle of a Christian Life," *BYU Women's Conference*, May 1, 2003, 3）。■



給年輕單身成人的 三項信息

丁格爾長老
七十員會長團



如果你們將屬於神的事擺在第一位，就是作出了良好的決定。如果你們今天沒有資格回去和天父以及祂的兒子耶穌基督住在一起，其他的一切在永恆中都不重要了。

親愛的年輕朋友們，你們生活在一個有著偉大應許的時代。在世界歷史上，作選擇及獲得成功的機會從沒有這麼多。

在你們開創前途之際，我為你們準備了三個信息：要在耶穌基督後期聖徒教會裡作一個積極的教友，今天就要為明天的生活作好準備，並要樂意接受婚姻的責任。

在教會中活躍

在你們追求高等教育、開始就業、期待結婚的時候，永遠都要記住，要在教會裡保持活躍。

年輕單身成人是流動率很高的一群人。你們經常改變地址和電話號碼。身為教會領袖的我們每當與你們失去聯繫時，總會感到悲傷。這種情況一發生，我們就無法聯絡上你們，邀請你們接受教會召喚和享有身為教會教友的一切祝福。

我們最感憂慮的一件事情，是我們的許多年輕成人沒有在固定的單位中安頓下來，沒有在一個他既認識他的主教，他的主教也認識他的單位中安頓下來。本教會的每一位教友都應該讓自己的主教或分會會長對自己有所認識，並且對主教或分會會長負責。這項關係會給你機會參與聖職教儀、進行面談、在適當時候取得聖殿推薦書，並在教會中接受召喚。

每個人都應該明確地歸屬於某位持有聖職權鑰者。如果你有兩位主教，等於沒有主教。如果你的教籍紀錄不在你出席聚會的支會裡，以致沒有機會接受召喚，你可能很快就會發現你





變得「和領袖失去聯絡」了。

教會召喚是你今生所能享有的最美妙的祝福之一，你們可以為當地的支會或分會貢獻良多，你們的才華和才幹都是這個不斷成長的教會所必要的。如果你們是返鄉傳教士，可以用熱忱和見證影響其他教友；如果你們還沒有去傳教，持有一項召喚也是非常重要的。

如果你們還沒有在某個支會或分會中安定下來，也還未讓主教或分會會長認識你們，可否請你們接受我個人提出的這項挑戰，立刻改正這種情況？去向你們的聖職領袖報到。姊妹們，要去認識你們當地的婦女會成員，參與婦女會組織。男青年們，要保持配稱，使你們能從亞倫聖職晉升到麥基洗德聖職，也能夠負起那隨之而來的更大責任，並立下相關的神聖聖約。要在你們當地的長老定額組中安頓下來，積極參與定額組的各項活動。

如果你們已經在一個支會或分會中安頓下來，容我給你們一個挑戰，請你們想想，在福音中的朋友或認識的人當中，有哪一位已經和他們的聖職領袖失去聯絡的。請鼓勵這些朋友重新將根基建立在福音上，使他們成為本教會中的活躍教友。



本 教會的每一位教友都應該讓自己的主教或分會會長對自己有所認識，並且對主教或分會會長負責。這項關係會給你們機會去對你們所住地區的支會或分會作出貢獻。

要 獲得良好的教育，並要獲得必須的技能，以便能順利就業，撫養家庭，成為對社會有所貢獻的人。

今天就要為明天的生活作好準備

我帶給你們的第二項信息是，要明智地作出各項決定，為將來作好準備。

我曾與數千名大專年紀的學生相處過。老實說，在人生的這個階段，你們為教育、職業、準備結婚以及在教會活動方面所作的決定，都為未來立下了基本的模式。

如果你們將屬於神的事擺在第一位，就是作出了良好的決定。我們很容易就作出一個在當時似乎很吸引人的決定，但這決定在事後加上其他因素，卻引導著我們遠離神的國。如果你們今天沒有資格回去和天父以及祂的兒子耶穌基督住在一起，那麼其他的一切在永恆中便無關緊要了。

在經文裡，我們找到了對你們有幫助的一些話。耶穌基督說：「你們要先求〔神〕的國和祂的義，這些東西都要加給你們了」（馬太福音6：33）。

祂又在另一個場合中說：「得著生命的，將要失喪生命；為我失喪生命的，將要得著生命」（馬太福音10：39）。你們是否了解，為人服務而失喪生命，會讓你們找到你身為神的孩子真實身份？在另一方面，若是以自我為中心，不去協助他人、也不去為神服務，則終會失喪永恆的生命。

你們在為將來作準備的時候，你們的服務，以及你們在教會中與人來往的情形，才是最重要的。

獲得良好的教育

我們鼓勵你們要獲得良好的教育，並要獲得必須的技能，以便能順利就業，撫養家庭，成為對社會有所貢獻的人。

教育及職業訓練的費用可能很昂貴。要學習如何存錢，如何明智地運用你們現有的資金。這麼做會幫助你們在完成學業時減少債務。

你們在求學期間若是已經結婚，那麼你與配偶為照料家庭而付出犧牲之際，就必須運用良好的決策技巧，好使家人的需求、你們的工作及學業都不致瀕臨險境。

無論單身或已婚，受聘工作的人都應培養出良好的工作習慣。要有豐碩的成果，要增進專業技能，忠於雇主，找機會升遷，擔負更多的責任。要繳付什一奉獻和捐獻，將收入的一部分儲蓄起來，養成節儉和自立的習慣。

認識金錢的真正價值

你們人生這個階段的最大挑戰之一，就是在花用金錢方面知道如何作決定。

楊百翰會長教導：「若你希望富有起來，則將你所得到的儲蓄起來。笨人可以賺錢；但只有聰明人才會儲蓄，妥善處理以嘉惠自己。」¹

在今天這個社會，我們可以買到許多迷人又有趣的產品，為人提供樂趣和消遣。這些東西充滿趣味，而且似乎都是必要的。

然而救主說：

「不要為自己積攢財寶在地上；地上有蟲子咬，能銹壞，也有賊挖窟窿來偷。

「只要積攢財寶在天上；天上沒有蟲子咬，不能銹壞，也沒有賊挖窟窿來偷。

「因為你的財寶在哪裡，你的心也在那裡」（馬太福音6：19-21）。

要小心，不要不明智地用你們人





生現階段所不需要的屬世物品或享樂，將自己團團包圍住。不要覺得你們必須立刻像你們的父母一樣，擁有你們在離開父母家時他們所擁有的一切。在大部分情況下，你們的父母都是花了數十年時間才獲得現代家宅裡的那些便利品的。在你們開始組織新家庭的階段，就想要獲得這些東西，實在不切實際。

我自己可以見證，當我們孩子還小、全家住在一間小公寓裡，而我一邊就讀法學院時，是內人和我擁有一些最甜蜜回憶的時光。那時我們的生活沒什麼奢侈品，但我們並不認為自己很窮，因為我們擁有彼此，也擁有福音的祝福。擁有這些祝福，使得我們所沒有的那些屬世財物顯得一點都不重要。

要樂意接受婚姻的責任

我要與你們討論的第三項信息，與前面兩項信息互有關聯，那就是要樂意接受婚姻的責任。

總會當局人員總是深切關心我們的年輕單身成人，希望他們都明白教會中與婚姻有關的教義。教會對於永恆家庭的教義是非常清楚的。我要引



用教義和聖約裡的話：

「所以，假如一個男人在世上娶妻，而不是由我或由我的話語娶她，並且他與她以他在世上的時限立約，她與他也如此立約，則當他們死去時和當他們在這世界以外時他們的誓約和婚姻，就沒有效力；所以，當他們在這世界以外時他們不受任何律法的約束。

「所以，當他們在這世界以外時，既不娶也不嫁；卻被指派作天上的天使；這天使是施助僕人，為配稱接受更多，和無限，和永恆分量的榮耀的那些人們施助」（教約132：15-16）。

簡單地說，為今生和全永恆所締結的婚姻，是獲得高升所不可或缺的。



可能使人耽擱婚姻的各項挑戰

記住這節經文後，我就要來談談使人耽擱婚姻的一些因素。

1. 有些人覺得，我們好像比較少鼓勵返鄉傳教士結婚。如果你們是這樣認為的話，那就錯了。所有的返鄉傳教士在返鄉後，都被鼓勵要在教會中保持活躍，接受教育、學習專業技能，並努力尋找永恆的伴侶。

2. 有些年輕人覺得他們無法達到某些年輕女子的期望。「養不起」一詞常用來形容消費習慣看來多過另一半所能提供的人。他們可以透過適當的溝通，談談那種不安的感覺。

3. 過度看重學業或事業時，可能會把婚姻看得較不重要。婚姻、學業和事業其實是可以相輔相成的。有機會成立家庭卻不願結婚，只顧工作或事業，就是個悲劇。

4. 不要讓人生只是為了過享樂或自私的生活。人生絕非遊樂場。不要一心想要獲取財物。

要擔起責任。

5. 由於媒體報導或親友的經驗導致對婚姻負面的認知，可能會使你打消結婚的念頭。有人說：「既然麼多人離婚，為什麼還要結婚？」有人離婚並不代表你就無法享有快樂美滿的婚姻。不要讓其他人的行為來左右你的決定。你必須下定決心，你不會讓自己的婚姻失敗。

6. 有些人為了財務因素而延遲結婚。不斷延遲婚姻，直到存到足夠積蓄來維持合乎時尚的生活才結婚，並不是明智的作法。這種做法會錯過一起為生活打拼——為應付人生挑戰而奮鬥、適應及學習時所經歷的許多重要部分。

這些以及許許多多其他的顧慮，都可能導致延遲結婚。我的用意並不是要解答每一種阻礙你們獲得個人滿足的問題。我只是要表明教會對於婚姻的教義，鼓勵你們要有充足的信心，繼續朝著你們人生中這個最重要的決定努力。

恐懼

如果要我選一個詞彙來貼切地表達延遲結婚的原因，我會選「恐懼」一詞，例如恐懼未來，恐懼失敗等等。會感到恐懼是正常的，但恐懼可以靠準備和信心來克服。

古代的使徒害怕巨大的暴風雨就要把他們的船沉入海裡時，基督「醒了，斥責風，向海說：『住了吧！靜了吧！』風就止住，大大地平靜了。

「耶穌對他們說：『為什麼膽怯？你們還沒有信心嗎？』」（馬可福音4：39-40）。

使徒保羅教導：「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心」（提摩太後書1：7）。

老實說，在我那一代，當與正確的人結婚的時機一到，則繼續求學的問題，比起和正確的人結婚這件最重要的事，就成了次要的了。你們許多年輕成人都已經作了那決定，正在人生旅途中向前邁進，雖然無法擁有作其他選擇時所可能擁有的便利，但你們是在永恆計畫中，依照神聖的模式向前

邁進，而這模式是在這教會中提供給所有教友的。

家庭

內人和我共有4個孩子和21個孫子女。前些時候，我們辦了一場活動，和幾個孫女共度了一夜。那天有5個孫女來到我們家，年齡從6到14歲不等。她們幾個人除了是堂表姊妹以外，也都是最要好的朋友。

我們吃了內人準備的可口餐點後，孫女們做手工藝，這也是內人準備的。之後，我們一起玩她們喜愛的遊戲，她們也為我們兩老表演了一小段才藝。表演才藝時，她們唱的是她們最喜愛的那幾首兒童會歌曲，並把歌詞改為祖父及祖母。其中包括下面這首：

祖父回家我就高興，
真快樂無比，
拍拍手兒高聲歡呼，
爬上他的膝，
用雙手抱他脖子，
緊緊抱住他，
摸他臉，然後送他一個親吻。²

他們唱著這首歌時，五個孫女都爬到我膝蓋上，摟著我的脖子，拍著我的臉頰，還親吻我的臉。

這就是那真正有意義的事。這就是家庭。這就是福音。比起這福音來，一切物質財富，以及一切花費金錢的東西，便不再那麼重要了。

除非你們了解，家庭對你們的未來具有舉足輕重的影響，否則你們在能影響自身未來的一切決定上，便很難作出明智的決定。家庭就是一切，它比其他一切的關係及決定都重要。

並非所有的人都會結婚

現在我已經了解，知道並非所有希望結婚的人都能在今生如願。在這點上，主的計畫也可以提供幫助。

舊約聖經裡路得的美好故事就是一個例子，這個故事講到一位婦女在失去丈夫後，就選擇不要單單追求她自己個人的目標。路得雖然單身，卻仍然全心照顧家庭、事奉神。

當路得的婆婆拿俄米鼓勵路得追求她自己的生活時，路得說了一句非常能鼓舞他人信心的話：「不要催我回去不跟隨你。你往哪裡去，我也往那裡去；你在哪裡住宿，我也在那裡住宿；你的國就是我的國，你的神就是我的神」（路得記1：16）。

你們都記得，後來路得遇見了波阿斯，他們結婚後，成了耶穌基督的祖先譜系中的一環。她獲得了那應許給忠信跟隨主的人的一切祝福。

家庭是福音的核心與精髓。我們藉由家庭，不斷進步、邁向永恆。永恆的婚姻與家庭值得付出一切的努力與奮鬥。

請思考一下我所談到的這些事。為這些事祈禱。要知道你們的天父必會祝福你們，只要呼求，祂必會幫助你們消除恐懼，使你們充滿信心。

我謙卑地見證，在教會中保持活躍、為自己的將來作好準備，以及與一位配偶為今生和全永恆而印證在一起，會使你找到耶穌基督的福音所應許的快樂。■

摘自2004年5月2日，猶他州奧格登神學研究所教會教育機構爐邊聚會講詞。

註：

- 1.總會會長的教訓：楊百翰，第230頁。
- 2.「爸爸回家」，兒童歌本，第110頁。

家庭比其他一切的關係及決定都更為重要。除非你們了解，家庭對你們的未來具有舉足輕重的影響，否則便很難作出明智的決定。永恆的婚姻與家庭值得付出一切的努力與奮鬥。

跳舞的自由

奧申亞當

教會雜誌

芭蕾女伶滑過舞台——旋轉、迴旋、躍入空中，輕盈地彷彿沒有重力存在，每個動作都流暢地表達著自由。

就像許多小女孩一樣，智利的里維拉瑪莉菲朵，也就是她朋友口中的瑪菲，在四歲時就決心將來要當個芭蕾舞了。並且她也像其他小女孩一樣，很快就發現她在舞台上所見到的那些優美與自由，是要付出極高代價的。對於許多愛作夢的年輕人來說，要成為職業芭蕾舞女伶所需付出的努力與自律精神實在太多了。

夢想的代價

「小時候不會了解這需要付出多少犧牲。」瑪菲說：「我10歲開始學的時候，老師告訴我

規則可能顯得限制重重，但服從使得瑪菲得以自由騰空遨翔。

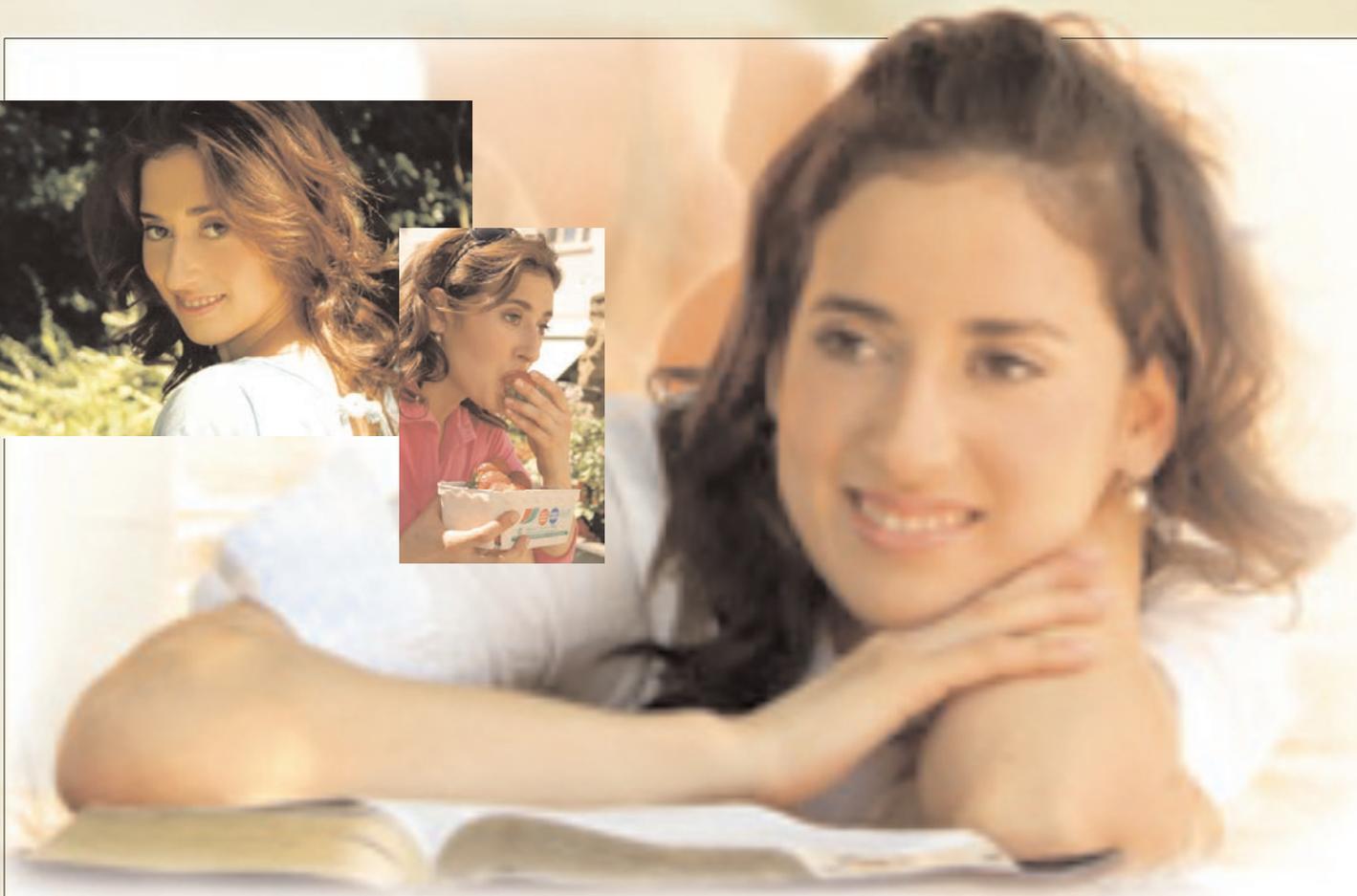
們，我們生活中將有一半的時間在跳舞中度過，我們也必須放棄許多事物。」

例如休閒時間及某些食物。瑪菲必須用許多時間努力作運動、練習舞步，必須很注意自己的飲食。而且在寫完學校作業、練完舞後，就沒有很多時間交朋友了。

瑪菲認為自己的夢想非常重要，值得一試。

「青少年階段是一段很困難的時期。」她說：「我的朋友並非總能了解我為什麼不吃某些東西，或不能和他們在外面待晚一些。」





自由的代價

瑪菲很快就領悟到，看來像是在限制自由的事物，實際上才是惟一能使她不受阻礙、自由地達到目標的方式。

「我選擇不在外面待得太晚，我也選擇花時間練習，而不跟朋友去逛街。」瑪菲說：「如果因為出去太晚回家而感到疲倦，或因為沒有練習而不知道舞步，我就無法跳舞。」

那樣的紀律並不容易，但瑪菲說值得。

「每個人都有想要放棄的時候。」瑪菲承認：「但我們有能力選擇。紀律可能顯得限制重重，然而自制是一種選擇。為了跳舞，我選擇接受這樣的生活方式。」

比較長期的目標

在她努力想成為芭蕾舞者的過程中，瑪菲體認到舞蹈並非是她惟一的目標，也並非是她必須有所犧牲才能達成的惟一有價值的事。

在這同時，她開始渴望跟從耶穌基督，也體認到她學自芭蕾舞的那些紀律也同樣適用於福音中的門徒身分。正如她的朋友很想知道她為什麼會為了跳舞而做種種的事情，他們也問她為什麼要遵守這些限制重重的福音原則。

「我解釋說我們都有選擇的自由，而我選擇接受這樣的生活方式，以遠離罪，並擁有聖靈與我同在。」她說。

或者正如救主說的，門徒必須「背起他的十字架」，那意思是說要除掉自己一切的不神聖及每一項世俗的慾念，並遵守神的誠命（見斯密約瑟譯本，馬太福音16：26）。這樣的自律會使我們能夠「藉著那偉大的……調停而……〔享有〕自由和永生」，但若不遵守誠命，則會受制於「魔鬼的束縛和權力而……〔導致〕束縛和死亡」（尼腓二書2：27）。

「跟其他事物相比，服從最能帶來自由和平安。」瑪菲說：「我的目標並不侷限在今生，而且還包含了永生。」

值得犧牲

瑪菲滑過舞台，像風中的葉子般輕盈地從一個動作延續到下一個動作——*développé*, *pirouette*, *glissade* 以及 *grand jeté*。

芭蕾舞者的身體可以輕易做出的舞蹈動作，對於大部份的人來說很容易受傷。但那種舞動的自由正是與觀眾溝通時所必要的。出色的芭蕾女伶在舞台上演出時，看起來毫不費力的每個動作，其實都是台下努力練習的成果。

經過八年的犧牲，以及幾乎每天花費無數小時的長時間訓練後，她終於在舞台上——也在遵行福音一事上，實現了她的夢想。

「人們都覺得芭蕾舞十分美麗優雅。」瑪菲說：「但那些舞蹈動作其實都是經由控制力量才表現出來的，需要用許多力氣才能駕馭自己。」

福音也是如此。跟從基督也需要力氣，而其酬償是甜美的。

「作出這麼多犧牲的酬償是我會跳舞了。」瑪菲說：「我覺得自己很

堅強，而且我感受到聖靈引導著我的每一步——無論在台上或台下皆然。」

不僅跳舞而已

根據尼腓所說，在我們渴望跟從基督，接受了洗禮和證實禮後，我們仍必須持守到底（見尼腓二書 31：19-20）。對於瑪菲來說，芭蕾舞也需要同樣的努力。

在巴拉圭跳完舞後，瑪菲返回智利維納德瑪，教了幾年舞蹈。現在她希望她的舞蹈能提升到更高一個層次。她設定了新的目標，並因此去到阿根廷、德國、愛爾蘭及西班牙，與不同的芭蕾舞團一起研習、試演。

她知道無論在舞台上或在福音之中，自己都必須繼續努力。她必須繼續自制，才能享有跳舞的自由。她也必須繼續保持信心，才能享有那因著門徒身分而來的自由。主教導我們：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒；你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由」（約翰福音 8：31-32）。■



與智慧共舞

瑪菲在舞台下必須極力克制自己才能保持健康而苗條。除了要注意自己吃的食物並獲得充分的休息以外，瑪菲還需要大量運動，而且幾乎每天都至少要花五個小時練舞。但她並非只因為自己是個舞者才這樣照顧自己。

「身為教會的教友，我了解到我的身體是我靈魂的殿堂；身為舞蹈家，我需要我身體的每個部位來做出

正確的動作，因此我盡我所能地保護我的身體。但身為教友，我知道我應該這樣做。」

她相信智慧語是神所啓示的，並且她對智慧語的見證因著芭蕾舞的經驗而更加堅定了。「用正確的方式

對待你自己的身體，你就會感覺到這點。」她說。

要成為芭蕾舞者，就必須照顧好自己的身體，但瑪菲說：「就算我們不是舞蹈家，我們每個人也應該好好照顧自己的身體。我們無法選擇自己的身體，但我們每個人都應該對我們所獲得的身體心懷感激，並妥為照料。這身體是來自神的恩賜，祂賜給我們身體是有用意的。」



個人的榜樣

哈芬布司長老
七十員



一位婦女的榜樣——
在為人妻、人母或
為人方面——顯明
了福音的信息。

最近我有封電子郵件的主旨上寫了一則悲傷的消息：「克諾普溫蒂的葬禮」。我拭去淚水，想起40多年前我和傳教同伴在法蘭克福火車站內一間花店旁遇見克諾普溫蒂及保羅的情景。當時這對年輕的美國夫婦正隨軍隊駐紮在德國，遠離家鄉，而且溫蒂正懷著第一個孩子。由於我們的傳道部會長才剛敦促我們要在「每一刻都是傳教士」，我們於是開始跟他們交談起來。

在我們教導他們傳教士課程的時候，我對溫蒂靈魂中散發出來的光芒留下了深刻的印象。她既活潑開朗，而且富於靈性。她憑著深刻的直覺，領會到了復興的意義。我很榮幸能近距離地看到她的見證成長，也看到她的容光日益煥發。

30多年後，溫蒂憶起她第一次跟我們談話時說：「我永遠記得我第一次聽到斯密約瑟故事時的那種感覺！我彷彿還能見到我們在德國時，在一

間面積大約就像我們現在臥房一樣大的樓上公寓裡，坐在沙發床邊〔面對著傳教士〕的情景。我還記得那種驚奇和欣慰的感覺。我一直覺得，應該會有那一類的事存在於世界的某處。如果說神是要我們盲目地四處絆跌，就像我們那時顯然的情況一樣，實在毫無道理。……這件事聽起來非常真實，我也就相信了。」

但在溫蒂及保羅決定受洗後不久，他們聽到有個家人針對誰可以接受聖職一事，對教會的政策大肆批評，以致他們深感困擾而打消了原意。他們說，我們不應該再去造訪他們了——除了最後一次去跟他們道別以外。我們不知道如何回答他們的問題，但知道我們還有最後一次機會。我們談話時，我感到應該和他們一起讀一段我當時在個人研讀時注意到的經文。那是記載在使徒行傳第10～11章中彼得和哥尼流的故事。那天晚上我體認到主對傳教士所作的這應許實現了：



最 初令莉碧
對教會留
下深刻印
象的，是溫蒂個人強
有力的榜樣。對於莉
碧而言，至少在剛開
始時，溫蒂自身就代
表著復興的信息。

「你們要說的，將正在那個鐘點；是的，正在那個時刻賜給你們。……〔並且〕聖靈將被派來，為你們所說的一切事作見證」（教約100：6，8）。我們一起祈禱時，全都感受到一股平安的感覺。

數年後溫蒂談到這次的經驗時說：「我不記得他們告訴了我們些什麼，也不記得我們曾討論些什麼，但那天晚上……我再次感受到了聖靈……，我知道那是真實的。因此，儘管我還

未能完全了解每件事，但那信息仍然是真實的，是我們必須接受的，並且在將來的某個時候，我們就會慢慢了解。」

保羅和溫蒂受洗了。不久他們就在聖殿中印證。他們在家庭生活的尋常考驗中所養育的五個孩子，最後在教會中都變得很活躍，並且有幾個去傳過教。保羅那時是學校教師。他和溫蒂會在教會中一起表演優美的二重唱。溫蒂擔任支會唱詩班指揮好幾年。

關

於傳道事
工，興格
萊戈登會

長說：「因為你的努力而加入教會的每一個人，會為你的生命帶來快樂。」

他們喜愛聖殿，也慢慢體會到了「聖徒們的喜悅」（以諾斯書1：3）。

有一次我和妻子瑪利亞在倫敦參加聚會時，遇見一位來自緬因州，名叫卡薩斯莉碧的婦女。由於克諾普夫婦是我們那時在緬因州惟一認識的人，因此就問她是否認識他們。只見她的臉一亮說：「認識他們？溫蒂是我的好友。是她介紹我認識福音的！」溫蒂是在自助洗衣店認識莉碧的——當時這兩位母親都在清洗全家人的衣服——之後她就與莉碧分享福音，就像我們在火車站與溫蒂分享福音一樣。最初令莉碧對教會留下深刻印象的，是溫蒂個人強有力的榜樣——身為人母、人妻或身為一個人的榜樣。對於莉碧而言，至少在剛開始時，溫蒂本身就代表著復興的信息。

克諾普夫婦後來住到俄勒岡州。就在去年，在我們得知溫蒂得了癌症後，我們很幸運地得知他們在總會教友大會期間來到了猶他州。那時溫蒂的丈夫、他們傳完教返鄉的兒子，加上我，一起給了溫蒂一個祝福。我們分享過去四十年來的經驗。顯然地，福音正代表著他們全部的一切。福音是他們生活及孩子生活的重心及目標。保羅和溫蒂都極渴望能獲得健康，以便實現他們一起去傳教的夢想。

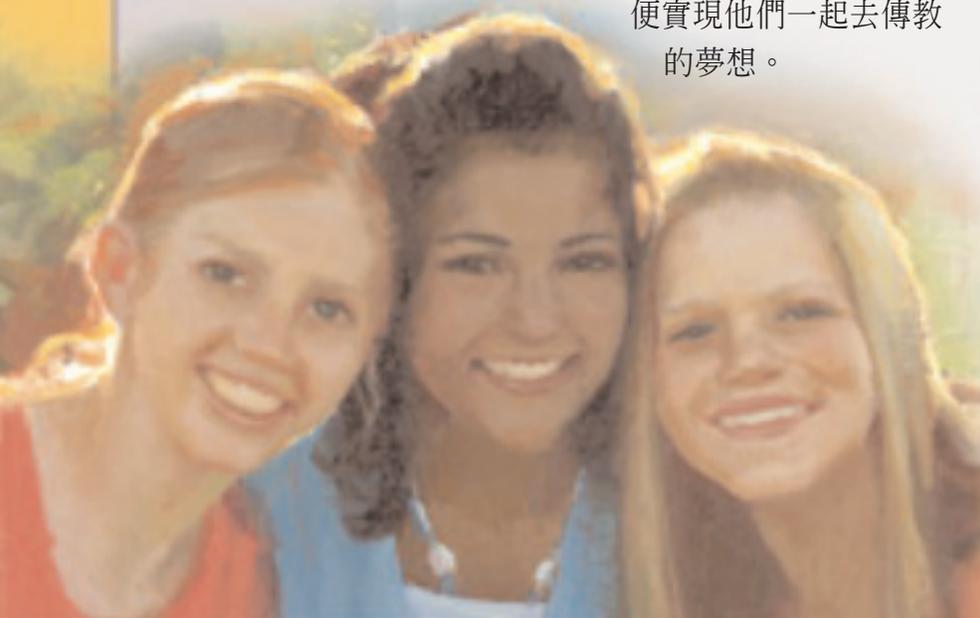
溫蒂去世前不久，寫了一封信給我說：「我確實地感覺到我是在主的臂膀中。祂能夠做一切祂想做的事，而我正受著祂照顧。」她表達了對福音及對她家人的感謝後，寫道：「主是多麼奇妙啊！」

現在溫蒂走了，留下她的家人深深懷念著她。她的兒子在寫信告知她的死訊時，說：「感謝你們帶領我媽媽走進了福音之光。她在世時都一直服從著誠命。」他說，他母親有一次寫信給他說：「我愛主，我永遠感謝〔主〕將無價的福音帶入我的生命。我最希望的莫過於能證明自己忠信，並且我也十分努力地這樣做了。」

由於福音對溫蒂和她的家人而言正代表著一切，身為她的傳教士的我們因而體認到，同她在我們父的國度中時，「你們的快樂將是多麼大啊」（教約18：15）。正如福音代表著溫蒂的一切，我向她傳教的經驗也代表著我的一切。難怪主會說，傳道事工正是「那對你最有價值的事」（教約15：6）。

興格萊戈登會長曾說：「我在此……懇請各位聖徒，……儘量提供可能會接受傳教士教導的〔人〕名給傳教士。……因為你的努力而加入教會的每一個人，會為你的生命帶來快樂。我這樣應許你們每一個人」（「受靈啓發的思想」，2003年10月，利阿賀拿，第3頁）。

我已親自品嚐到那項應許的滋味。我也要懇請你們，今年要介紹一個人來教會，並且就算他們碰到了什麼阻礙，也不要放棄他們。只要你們確實沒有讓機會擦身而過，你們就會像克諾普溫蒂一樣說：「主是多麼奇妙啊！」 ■



什一奉獻及其他捐獻

想在世界上有番作為卻不知如何開始嗎？答案就在你旁邊的什一奉獻信封袋。現在我們就來看看你放入這個小信封袋裡的錢怎樣在全世界協助建立主的國度——也怎樣造福你自己的支會或分會。

姓名

這一欄似乎相當明白，但要確定姓名的寫法每次都要一致。這樣你支會或分會裡的書記才不用去猜到底王証森和王證森是不是同一人。

什一奉獻

你的什一奉獻會送到猶他州鹽湖城的教會總部，由教會領袖審慎決定要用在某一處最需要的地方——也許是在世界的某處協助建造一座新的教堂。

禁食捐獻

每個禁食主日中，後期聖徒都有機會捐出禁食捐獻基金。首先，主教或分會會長會用這筆錢來幫助你自己支會或分會裡急需用錢購買食物或繳付房屋費用的人。然後，如果還有剩餘，那些禁食捐獻就會用來幫助其他地區的貧困者。

支會傳道基金

這一欄填寫的捐獻是用來資助從你自己支會或分會出去的傳教士。

總會傳道基金

這一欄填寫的捐獻是用來資助世界各地的傳教士及傳道事工。

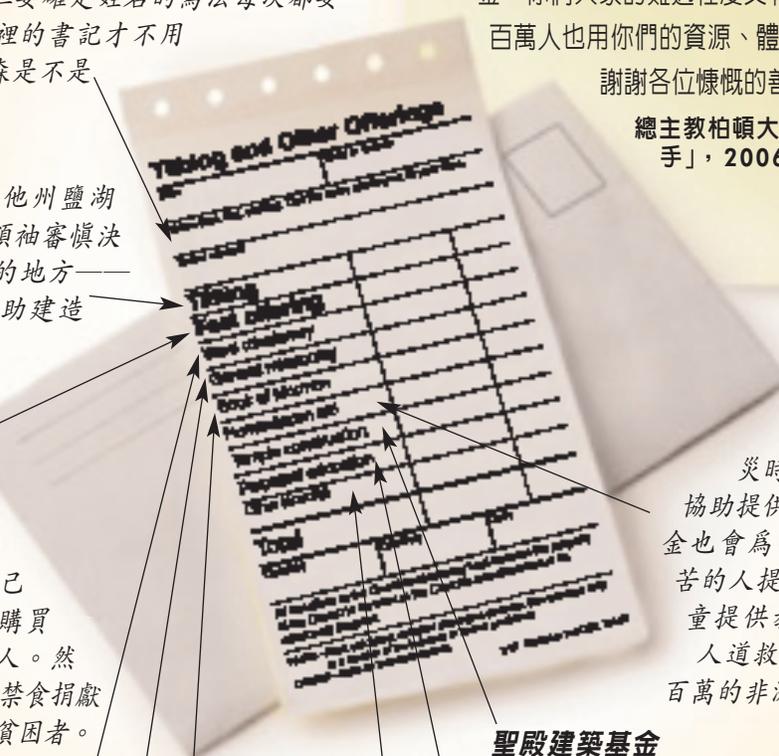
摩門經基金

如果你希望協助支付摩門經的費用，以便在世界各地協助他人歸信，就將捐獻填在這一欄。



「一天，斯密約瑟先知在和一群人談話時，有消息傳來：……一個窮困弟兄的屋子被燒毀了。每個人都為這件事感到憂傷。先知聽了一會後，就『把手伸入口袋，拿出五塊美金，說：『我為這位弟兄感到難過的程度相當於五塊美金。你們大家的難過程度又有多少呢？』……去年你們有數百萬人也用你們的資源、體貼的心和援助的手援助了他人。謝謝各位慷慨的善舉。』」

總主教柏頓大衛主教，「體貼的心和援助的手」，2006年5月，利阿賀拿，第8頁。



人道救濟基金

每當世界上發生重大天災時，教會都會給予援助，協助提供緊急用品。人道救濟基金也會為營養不良及遭受饑荒之苦的人提供食物，並為貧困的兒童提供教育用品。舉例來說，人道救濟基金最近就協助了數百萬的非洲孩童注射麻疹疫苗。

聖殿建築基金

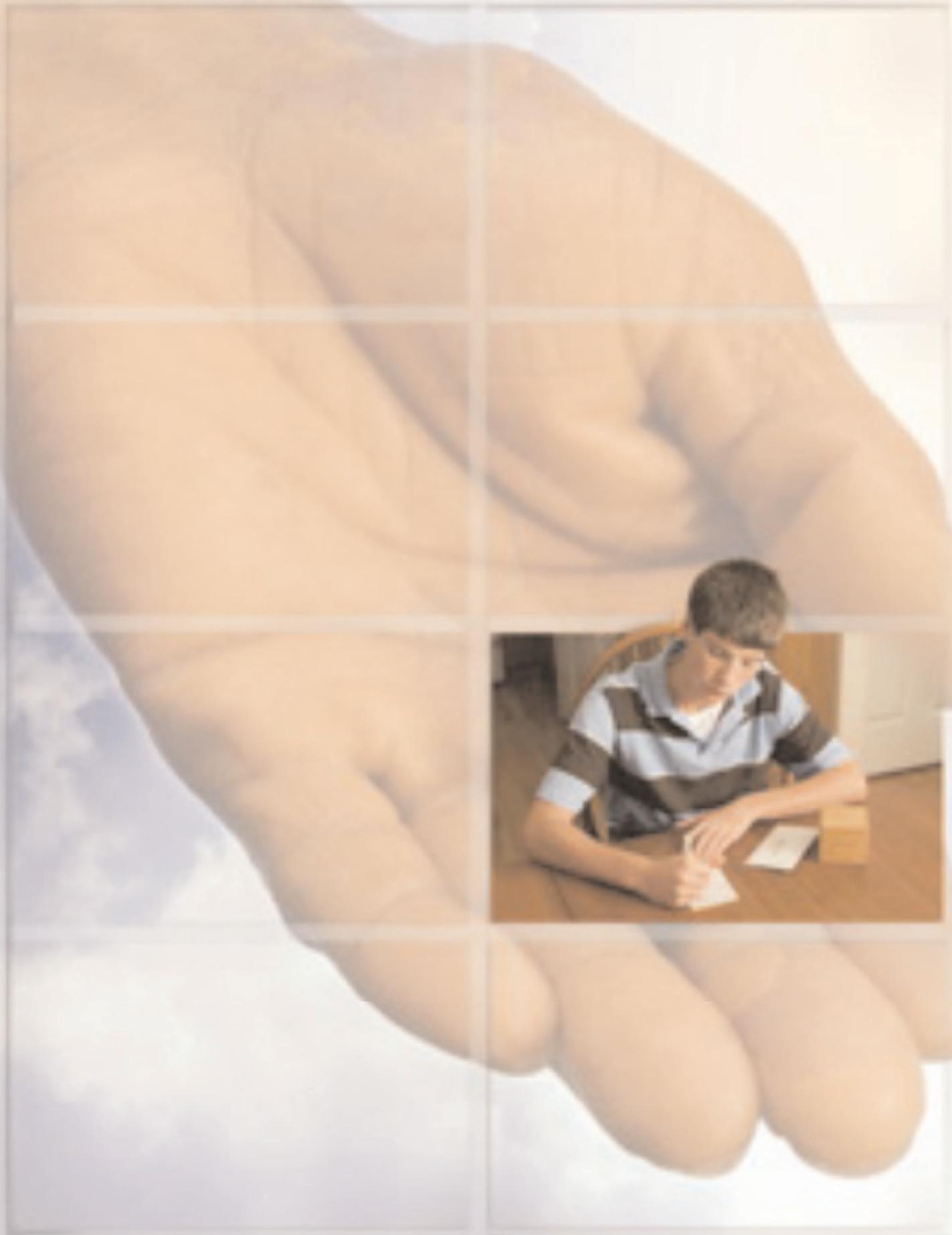
如果你想在世界各地協助建造聖殿，就將捐獻填在這一欄。

永久教育基金

在世界上的許多地區，有許多後期聖徒年輕成人沒有機會接受到高等教育。永久教育基金提供助學貸款，使許多國家的學生能擁有更光明的未來。

其他

需要為童子軍露營活動、女青年露營活動，或教會贊助的其他活動支付費用嗎？把這些錢寫在「其他」這一欄。這些錢雖然並非真正的捐獻，但有了這一欄，支會或分會的領袖就可以將錢紀錄下來，並給你收據。



天上的窗戶

李察布萊恩長老

1998-2006年間曾擔任七十員

我在大約13歲的時候找到了第一份真正的工作，擔任送報生。我還記得每天晚上騎著我的腳踏車穿梭在我所住的鹽湖城社區中，將報紙投擲到附近鄰居門前的情景。那時我賺的錢並不多，但每個月一拿到工資，都毫不猶豫地繳付什一奉獻。我的父母立下了繳付什一奉獻的榜樣，我也知道這是一項來自自主的誠命（見教約119：3-4）。

我還記得小時候和母親及父親一起出席什一奉獻年終面談的情景。我覺得和主教談話，表明自己已繳付了十足的什一奉獻，是一件再自然不過的事。我長大開始賺更多錢的時候，也總會先繳付什一奉獻。

成為父親之後，我覺得在什一奉獻年終面談時，讓我的每個孩子都個別與主教談話是一件很重要的事。我和妻子很早就教導孩子，他們拿到我們給的一點零用錢後，就要繳付什一奉獻，好讓他們在長大之前，就能見到什一奉獻的祝福，也知道這是他們

應該做的事。

祝福必來到

我和李察姊妹剛結婚時，都在上學，僅有微薄的收入來應付開銷，因此繳付什一奉獻是一項極大的犧牲。但李察姊妹從未想過要動用什一奉獻的錢去支付我們極為需要的其他東西，如食物或房租等。她堅持我們要優先繳付什一奉獻，我們也總是做到了。有時候在付完一切開銷後，只剩幾分錢可用，但我們似乎總有足夠的錢來付帳單。那正是一項運用信心繳付什一奉獻而來的祝福。

我相信因著繳付什一奉獻我也蒙得了另一項祝福：在我的職業生涯中，我從未長期失業過。我剛進入職場時，有一次因公司財務不佳而被解雇，但兩週不到我就找到另一份工作，而且賺的錢還更多。往後25年我在這同一家公司任職當中，許多次當我身邊的員工一個一個因公司財務不佳而被解雇時，我都仍留在原處。我相信主祝福



只要你們運用必要的信心來繳付什一奉獻，我應許你們，你們必蒙祝福。



我 在印度拉
札木吉教
堂的動土
典禮中見到了忠信的
後期聖徒。我想起
什一奉獻並非一項
金錢的誠命，而是一
項信心的原則。

我是因為我繳付什一奉獻。

我年輕的弟兄姊妹們，只要運用必要的信心來繳付什一奉獻，我應許各位，你們必蒙得祝福。無論你們的捐獻多麼微小，都要繳付，不要遲疑。把這件事列為你們每次賺了錢時第一優先要做的事。你們必會培養出信心來做一些你們原以為沒辦法做到的事，你們必會更明智

地管理金錢，也必獲得甜美的保證，知道這正是主希望你們做的事。這將成為你們力量的泉源，你們將來也必因此而受益。

我知道李察姊妹和我因著繳付什一奉獻已獲得了許多祝福。我也在世界各個偏遠的角落，親眼目睹忠信的後期聖徒因著樂意繳付什一奉獻，而獲得豐盛的祝福。

教會在印度

我印象最深刻的一次發生在2000年，我有機會到印度參加第一座全新的後期聖徒教堂動土典禮的時候。這座教堂位於拉札木吉市，靠近該國東海岸。這城市的人口雖有大約三百萬人，但在印度來說，卻僅是一個相當小的城市。

和我一起旅行到拉札木吉的有我的妻子，以及傳道部會長所羅門艾伯

尼澤及他的妻子。我們一抵達擁擠的拉札木吉火車站，看到那裡的景象，就令我同情不已。許多人的生活一貧如洗，只要是硬地上有空位的地方都睡著人。我們抵達動土典禮的地方時，我注意到那些聚集來歡迎我們的教友臉上都洋溢著喜悅，與我剛才所見的不幸景象形成極大的對比。這些教友欣喜地揮著手，歡迎我們抵達。他們是這麼快樂、這麼興奮。雖然就某種標準來說，他們的生活也非常困苦，但卻看不出有什麼絕望或空虛。

我立刻就了解為什麼選擇這裡建造教堂了。我承認我原先還有些不了解為什麼要將教會的資源運用在這麼偏遠的地方。但在與拉札木吉的聖徒簡短交談過後，我所有的疑問都得到了解答。這些後期聖徒都非常忠信，也非常興奮能擁有自己的教堂。

寡婦的小錢

動土典禮過後，所羅門會長介紹我認識了四位在數年前即已受洗的寡婦。她們都已七十多歲。所羅門會長告訴我，這些婦女自從洗禮後，都一直繳付著十足的什一奉獻。在一個這麼貧困的地區，這些忠信的姊妹卻從未錯過任何一次繳付什一奉獻的機會，令我十分感動，因為我很確信這樣做對她們而言是一種犧牲。

我問所羅門會長，這每位姊妹每個月大約會繳付多少的什一奉獻。他用印度的貨幣盧比為單位，給了我一個數目。我不知道那究竟是多少錢，因此再問他，她們會繳付多少美金。我永遠忘不了他的回答。他說：「大約在一分半至兩分美金之間。」我再



次想起，繳付什一奉獻並非關乎金錢，但需要有信心！知道這些聖徒由於樂意繳付什一奉獻、樂意犧牲——儘管只有幾分美金，因而獲得了擁有教堂的祝福，不由讓人自覺卑微起來。我相信在主看來，這幾分錢就像數百萬美金那麼多。

什一奉獻並非一項金錢的誠命，而是一項信心的原則。主要求我們將收入的百分之10交給祂後，就等著看我們是否會運用對祂的信心來作出這犧牲。而拉札木吉的聖徒擁有的就是這樣的信心。

令我印象深刻的是在我們抵達建築地點時，有一條紅色地毯沿著馬路直鋪到聖徒聚集的帳篷那裡，大約有30公尺長。帳篷裡也擺著又大又醒目的紅絲絨椅。地毯和椅子雖已磨損，卻是這

些聖徒所能拿出的最好東西；不是最好的他們是不會拿出來的。這次經驗令我深感卑微。拉札木吉的這些聖徒無論在繳付什一奉獻，或是為來訪的教會領袖提供最好的設備上，都忠信地獻給主，立下了榜樣。

你們可能覺得你們收入的十分之一無論金額多寡，都無法完成多少善舉，或者並沒有什麼重要。我應許你們，這些十分重要。現在就遵行什一奉獻律法十分重要，因為這樣做會鞏固你們的信心，幫助你們為往後的考驗作好準備。

主應許我們，只要服從祂的誠命，祂就受到束縛，必須將應許的祝福賜給我們（見教約82：10；130：21）。我在印度拉札木吉聖徒的身上親眼目睹了那項祝福。只要你忠信地繳付什一奉獻，你也可以在自己的生活中親眼目睹那項祝福。■

詩

法克納艾麗絲

我 小時候曾在地上撿到一張別人從一本小冊子上撕下的紙片，上面有一首詩。我在公家宿舍長大，一向獨來獨往，但我有三項消遣：書籍、艾維斯普里斯萊的電影，以及詩詞。我愛詩。那首詩觸動了我的心，似乎沒有任何字眼可以形容那種感覺。出於好奇，我把那首詩撿了起來帶回家。

往後幾年中，我每天都讀著那首詩，有時候一天好幾次。無論是坐在教室裡、上下課途中，或單獨坐在操場中時皆然。我常想起那首詩中的某些片段。我以前從沒有將詩背起來過，但這首詩不同。這詩觸動了我的心，使我深受感動。

幸有神妙低語誨我：
「你是世間一過客」，
因此知道我的來處，
乃是高貴的天庭。

我常覺得自己跟別的孩子不一樣。有時候我覺得在別的地方

出 於好奇，我把那首詩撿了起來帶回家。這詩觸動了我的心，使我深受感動。

還有個家，並且只要努力回想，多少就可以想起一些。那首詩加深了這種感覺。我常常從抽屜裡拿出這首詩來讀。我想知道世界上有多少人像我一樣的感覺，也希望能認識一些這樣的人。

爲了奇妙光榮旨意，
您遣我降世爲人，
使我忘記從前出身，
以及良友舊交情。

想想看，許多年後我在他

處又見到這首詩時是多麼驚訝。我第一次以慕道友身份出席聖餐聚會，依照指示打開聖詩選輯到指定的頁數時，赫然出現的竟是我在那麼多年以前撿到的這首詩。詩歌的唱法雖然不同，不像我在無法成眠或夜半醒來哭泣時自己大聲唱出的那樣，但鋼琴彈奏出來的音符卻那麼熟悉。

聖哉天父您的寶殿，
在崇高光榮之處！
何時再能到您跟前，
何時再見您慈顏？

當其他人都在唱著「聖哉

天父」(聖詩選輯,第182首)時,我卻只能坐著哭泣。我知道神在我小時候就把那首歌放在我人生的路上了。

是否在父神聖天堂,
我的靈魂曾居住?
當我前次首作嬰孩,
是否育於您身邊。

坐在聖餐聚會中,聽著會眾唱出我撿到的那首詩時,我知道我已找到正確的道路。我知道傳教士教導我的都是真實的。我知道耶穌基督後期聖徒教會是神在世上惟一真實的教會。因此當我跪下來求問神,祂是否認為我應該受洗並被證實為教會的教友時,我對於那肯定的答覆絲毫不感驚訝。

在跟魏克長老及惠德克長老上了三週課程以後,魏克長老為我施洗。我潔淨了,且是想像不到的、前所未有的潔淨。證實我為教友的幾位聖職持有人,除了這兩位長老以外,還有我的第一位主教,他正是在我打電話請求傳教士來訪的時候,接聽我電話的那個人。

我彷彿可以聽到我所摯愛的這首詩的詞句像一首甜美的迴旋曲般,縈繞在我所見

到的每個人以及我們的每項行動之中,引導著我加入這教會。這些詞句曾經觸動了一顆渴望再次認識永恆天父的痛苦心靈。

我從聖靈得到啓示,
知道尊稱您天父,
若非恢復知識之鑰,
心中疑問總難明。■

我的兒子也活著

杭特布蘭妲

關於藉著對耶穌基督及祂的贖罪懷著堅定的信心,來獲得甜美的平安一事,我支會裡的一位婦女教導了我無比珍

最後,那對夫妻的祈禱獲得了回答。他們買了家具、衣物,以及其他嬰孩用品。

貴的一課。

這位婦女的教長祝福詞中應許她會享有作母親的喜悅,但好幾年過去了,她和她丈夫還在祈求並等待著孩子到來。最後,他們的祈禱終於得到答覆。有九個月時間,他們的生活充滿了各項喜悅的準備工作。他們粉刷了一間特別的房間,買了家具、衣服及其他嬰兒用品,並獻上許多祈禱。醫生說,生完這胎,她就無法再懷孕了,因此她一切的希望都寄託在這個孩子身上。

日期到了,這位姊妹分娩後,聽到了嬰兒的哭聲。



護士說：「是個可愛的男寶寶。」

這位母親閉上眼睛，獻上了感恩的祈禱。四分鐘後，嬰孩死了。

兩週後我在聖餐聚會中見到了這位姊妹。她是音樂指揮，因此她走到會堂前面，坐在風琴旁邊。我們在她指揮下唱著「我知道救主活著」（聖詩選輯，第76首）。她筆直站著，面容發光，洋溢著見證。有時候遇到很難唱出的詞句，她就將歌詞嚥下，抿著嘴唇。後來她就不再唱了，但仍繼續指揮我們唱著。

後來這位姊妹流著眼淚，用這幾句簡單的話說出了她的見證：「我知道救主活著。我知道祂是公正的，並且祂愛我們。由於祂活著，我的兒子也活著。」

我在她的信心中見到她堅信我們的救贖主真的活著，並且祂為我們所作的贖罪使我們可以獲得不朽及永生。她的兒子雖被取走了，但她知道終有一天，她兒子會再回到她身邊。■

聖靈為什麼要告訴我？

伍斯敦羅傑

1980年夏天，我在麻薩諸塞州波士頓傳道部的服務已將近尾聲。一天晚上，我們約了一位很有可能聽福音的年輕大學生，要教導他救恩計畫。

在上那一堂課時有好幾次我強烈感覺到聖靈一再向我見證，我們正在教導的那些原則都是真實的。我記得我差點要發出聲音懇求說：「這點我已經知道了。過去這兩年來我已教過這一課無數次。我很感

謝能感受到聖靈，但可否請您也同時去向我們的慕道友作這見證。」

這一晚過後沒多久，我見到了我的傳道部會長。他告訴我，我的母親在一場意外車禍中喪生了。自然地，我們一家和我們整個社區對此驟變都大為震驚。但等激動的時刻一過，回想起來，我清楚記起了在上那一課救恩計畫時，我曾接受到來自聖靈的強力見證。我知道那正是慈愛天父為了幫助我面對即將到來的喪親之痛，為我所作的準備。

每一天我都懷念著家母的教導及陪伴，但每一天我也同時想起慈愛的天父怎樣細心地幫助我準備好去面對那份失落。■

在 上那一堂課時有好幾次我強烈感覺到聖靈。





我回電給那位傳教士，

問他打電話給我有什麼事。他很驚訝地回答說，他並沒有打電話給我。

無法解釋的電話

席維克勞帝

2004年2月7日星期六那天，我和妻子正在西班牙北部吉洪的一處旅館，當時我是西班牙畢爾包傳道部的會長。我們用過晚餐後，我查看手機，看有沒有漏接任何電話。手機的確顯示有位傳教士來過電話。我看過來電的人是誰後，就按下適當的按鍵回電給他。

那位傳教士接聽了電話，簡短寒暄之後，我問他打電話給我有什麼事。他很驚訝地回答說他並沒有打過電話給我。我堅持說我的手機上顯示他曾

來過電話，但他一再說他沒打電話。

我們結束了交談，但五分鐘後他回電給我說：「會長，我有個問題讓我覺得非常不舒服，而且十分困擾。我曾在祈禱中請求主幫助我知道應該怎麼做。那時我並不想打電話給您。但就在我求問主應該怎麼做的時候，您打來了電話。我很驚訝，因為我並沒有打電話找您。我知道那是主在告訴我，我必須馬上跟您談一談。」

我們談了一會後，他的問題解決了。

兩天後我跟這位長老交談時，我再次問他之前有沒有打

電話給我。他回答：「沒有。會長，那是主做的。」他還證明他的電話顯示出在那之前他並未撥出任何號碼，甚至連誤撥都沒有。

主說：「你要謙遜；主你的神必親手引導你，並且對你的祈禱，賜給你回答」（教約112：10）。阿爾瑪在教導他的兒子希拉曼時，說：「你所做的一切事都要與主商量，祂必指導你做有益之事」（阿爾瑪書37：37）。我們必須做天父要我們做的事，才能感受到我們時刻都需要的平安。那通無法解釋的電話無疑就是對一位年輕傳教士的祈禱所作的回答。■

只有部分成員是教友的家庭中的力量

我一生中大半時光都在只有部分成員是教友的家庭中度過，在持續遵行福音方面遇見過許多挑戰。但由於擁有受靈啟發的教會資料，尤其是利阿賀拿，幫助我能保有聖靈。

非常感謝你們每個月都提醒我，福音能改變生命。

維諾庫納珊卓拉，厄瓜多爾

先知的聲音

在我看來，2005年10月份的利阿賀拿特別奇妙美好。我非常喜歡裡面的每一篇文章，尤其是傅士德雅各會長的信息：「愛心千萬縷」。我認為每個人都必須讀一讀這篇文章。我感謝天父在這後期時代祝福我們有先知來領導我們。

歐伍奇夸長老，奈及利亞
伊巴丹傳道部



感謝有電子版的雜誌

利阿賀拿給了我家庭許多靈感，幫助我們努力遵行及分享福音。我們的確因你們的努力而蒙得了祝福。利阿賀拿不止內容很有靈性，很能鼓舞信心，而且美術設計與插圖也同樣精美。

我們也很感激現在這本雜誌已透過網際網路提供許多語言的電子版——不必再把雜誌剪

得支離破碎了！當我想把一句引言或圖片貼在冰箱上，或帶些資料到分享時間或家人家庭晚會中使用時，只要把需要的部分印出來就可以了。太美了！

卡松克利斯慶，美國

註：現在可在 www.lds.org 找到若干語言的線上版利阿賀拿。英文請點選「福音圖書館」(Gospel Library)。其他語言請點選世界地圖。

最明亮的寶石

我很感謝每一期發行的利阿賀拿。透過每本雜誌，我們認識到主的旨意，我們的見證也增強了。它的確是這後期時代一顆明亮的寶石。

總會會長團信息鼓舞我們要像救主一般生活，又教導主耶穌基督的純正福音。我們的文化也許各不相同，但目標是一樣的。我非常喜悅能知道在我自己國家以外的地方，甚至在大海的另一邊，也有後期聖徒在閱讀著這同一本雜誌。

賴米瑞斯荷西，委內瑞拉

我自己的語言

我來自烏克蘭，但八個月前，外子和我搬到了美國愛達荷州。我的英文講得並不流利，有時候無法真正了解星期日在教會裡所聽到的事。雖然我在聚會中仍然可以感受到聖靈，但現在我很感激有機會可以用自己的母語來閱讀領袖的話語。

徵稿

你曾否因為遵行智慧語而在靈性和身體上蒙受祝福？歡迎投稿，將你如何藉著運動、吃得正確和照顧身體因而蒙福的經驗告訴我們。請於2007年5月15日之前將文章（800字以內）寄到 liahona@ldschurch.org，或

Liahona, Word of Wisdom

50 E. North Temple St., Rm. 2420

Salt Lake City, UT 84150-3220, USA

或請寄至台北市金華街183巷5號4樓翻譯部，由翻譯部代為轉寄。來稿請附全名、地址、聯絡電話、電子郵件地址、所屬支聯會 / 支會（或區會 / 分會）名稱。我們無法告一一告知收到來稿，但來稿一經錄用，將予以通知。■

對我而言，利阿賀拿確實帶給我們神聖的文章。

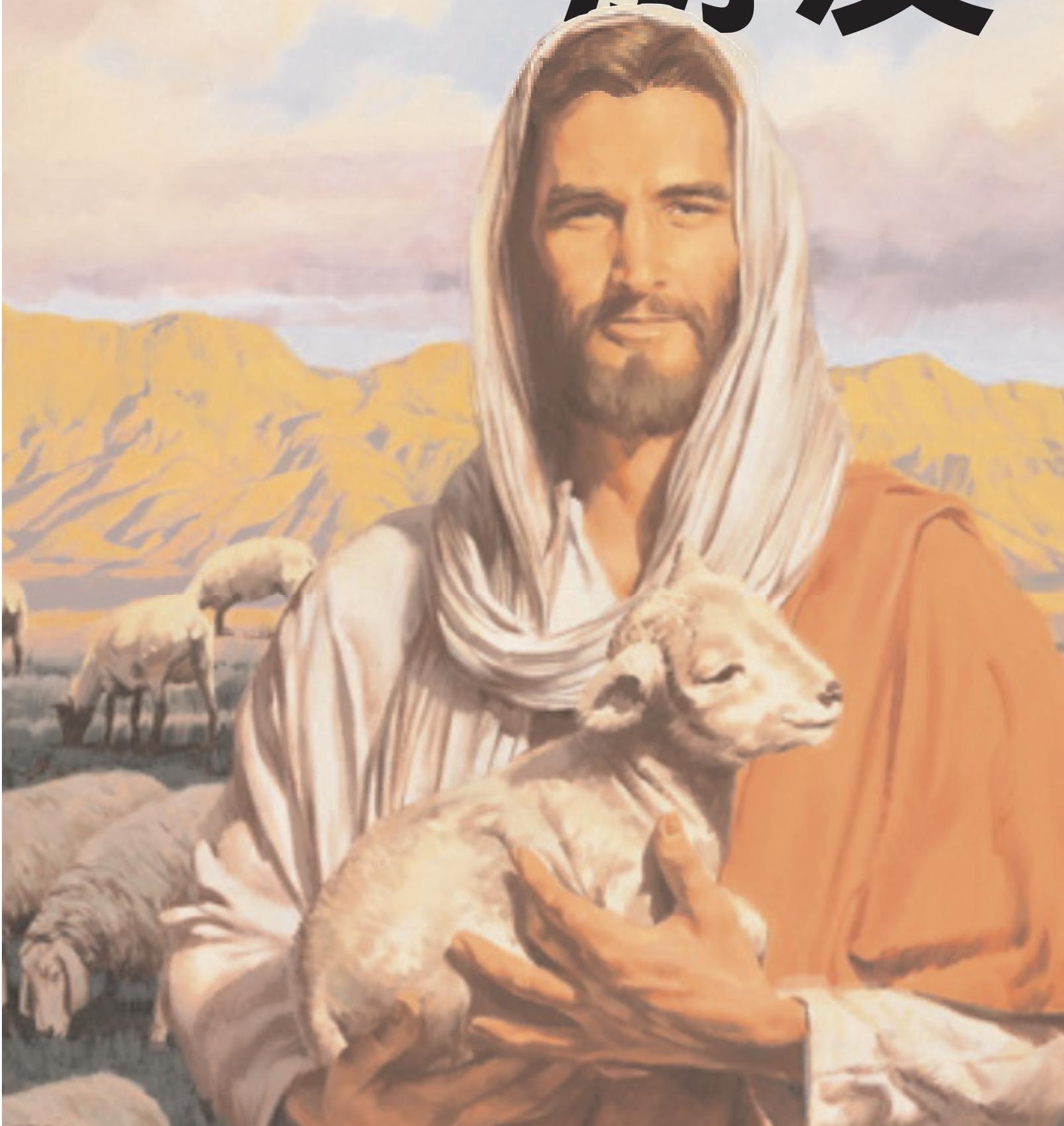
康多爾蕾娜，美國

只是感謝

利阿賀拿是我的良伴和好幫手。我的生活每個月都有挑戰，但幾個月前，我感覺到利阿賀拿正是為我和我的挑戰而寫的。我知道神希望我們能夠因為服從而快樂。

帕胡拉亞喬琪亞，菲律賓

朋友



早晨便必歡呼



孟孫會長見證耶穌基督
已克服了死亡。

孟孫多馬會長
總會會長團第一副會長

幾年前，鹽湖城的報紙刊登了一則訃聞，是我的一位好友於芳華正盛時驟然過世。我去到殯儀館，和其他人一起向她的丈夫及驟失慈母的孩子致哀。突然間，最小的孩子凱莉認出了我，於是拉著我的手，說：「跟我來」，並把我帶到了她摯愛母親遺體所躺的棺材邊。「我沒有哭，」她說：「你也不用哭。媽媽曾跟我說過許多次關於死亡及與天父同住的事。我屬於我的媽媽和我的爸爸。我們將來都能夠再次相聚在一起。」我腦海中湧起了詩篇中的詞句：「從嬰孩……的口中，建立了能力」（詩篇8：2）。

淚眼朦朧中，我見到這小朋友臉上掛著充滿信心的美麗微笑，她的小手也仍牽著我的手。對她而言，永遠不會有無望的黎明。她堅定的見證讓她知道死亡之後生命仍持續存在，因此她和她的父親、她的兄弟、她的姊

妹，以及所有同樣認識這神聖真理的人，都可以向世人宣告：「一宿雖然有哭泣，早晨便必歡呼」（詩篇30：5）。

我要以我靈魂的全部力量，見證神活著，祂的愛子是復活的初熟果子，而耶穌基督的福音就像那貫穿一切的光芒，使每個無望的黎明變成快樂的早晨。●

摘自1976年4月總會教友大會講辭。

想一想這些事情

1. 在親人死去時哭泣並沒有什麼不對。事實上，還有幫助。但凱莉並不想哭。為什麼？
2. 你想，凱莉的媽媽為什麼要常常告訴凱莉有關死後生命的事？
3. 耶穌為何是復活的初熟果子（見哥林多前書15：23；尼腓二書2：8-9）？和父母討論這項教義。





註：

若不想從雜

誌上取下這幾頁，

可以複印、描摹或從網

路上列印這個活動，網址是

www.lds.org。英文請點選「福音圖書

館」(Gospel Library)。其他語言則請點選世界地圖。

祂活著！

「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生」（約翰福音3：16）。

瑞克斯伊利莎白



尼爾遜姊妹正在教陽光班課程。她舉起一張耶穌復活後出示其傷痕的圖片。

「你是說祂死亡後又活過來嗎？」荷蕾問。

傑克解釋道：「沒錯，祂活過來了！我們也會再次活著！」

三歲的傑克怎麼會知道耶穌再次活過來了？他怎麼會知道自己也會再次活著？

傑克每個禮拜都聽尼爾遜姊妹上課。尼爾遜姊妹教導的是耶穌的事，並作了見證。傑克也在家人家庭晚會及其他場合聽他的父母上課。他父母也教導耶穌的事，並為耶穌作見證。傑克心裡的感覺讓他知道要相信他的教師及父母的話。

耶穌復活之後，將自己顯現給祂的門徒看，當時多馬並不在場。一些門徒告訴多馬，他們見到了耶穌。但多馬說：「我非看見祂手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手探入祂肋旁，我總不信」（約翰福音20：25）。

八天後耶穌真的向多馬顯現了。耶穌讓多馬觸摸祂手上的釘痕，又觸碰祂的肋旁。然後耶穌說：「多馬，你因看見了我才信；那沒有看見就信的有福了」（約翰福音20：29）。

我們雖然沒有見過耶穌，但也可以像傑克一樣相信耶穌。只要知道耶穌是我們的救主，即使沒有親眼看見，我們的信心也會增長。



活動

把第F4頁貼在硬紙板上，然後將耶穌、抹大拉的馬利亞、眾使徒及多馬的圖片剪下。將紙片沿著虛線摺疊，讓這些人物可以站立。約翰福音第20章中記載了這些人物看到復活後的救主的情形，現在就將這些故事告訴家人。

分享時間建議

1. 展示三個鞋盒。輪流從每個盒子裡拿一雙鞋出來。（也可以展示鞋子的照片或圖片。）出示一雙靴子來代表看守耶穌墳墓的士兵。講述故事的方式要讓兒童能想像當耶穌基督被放在墳墓中時，自己也在旁邊看著。其次，用一雙涼鞋來講述抹大拉的馬利亞的故事。問兒童，如果在花園墳墓中看到復活的救主顯現，可能會有什麼感覺。最後，出示一雙兒童常穿的鞋子。問，成為教會的教友，知道由於耶穌基督的贖罪和復活，我們也會復活，又是什麼感覺。見證耶穌基督曾經死去又復活了。

2. 告訴兒童，你要問他們一個答案出人意外的問題。問：「今天世界上共有多少位先知？」說明總會會長團及十二使徒定額組中的每位成員都已被支持為先知、先見及啓示者。那意思是說，我們共有15位先知在世上！但要說明，只有總會會長才能為整個教會接受啓示。在總會教友大會之前一個禮拜，請幾位較年長的兒童在往後兩週中針對某位使徒在總會教友大會中所作的演講提出報告。可能的話，在每位兒童講述其信息時，展示一張那位使徒的照片。●



甘賓塞會長的小故事

彈鋼琴



賓塞小的時候，他的父親存錢買了一台鋼琴。

孩子們，
學習鋼琴技巧是件很有價值的事。



賓塞認為自己的手指太短太粗，不適合彈鋼琴，而且他的手指頭還經常因為玩彈珠而粗糙裂傷。



上過幾堂鋼琴課後，賓塞就不想上了。

賓塞，
如果你今天練鋼琴，就可以不必和你哥哥去挖水溝。

遵命！



賓塞14歲時，加入了一個樂團，並在舞會中演奏鋼琴來賺錢。

他也在派對中為他的朋友們演奏。

我們來唱歌吧！

誰彈琴？

我還沒有練習。

沒有樂譜
我不會彈。

你可以彈得
比我好一百倍，不過
我來試試看。

數年後他擔任傳教士時，他的音樂技巧也使他受益。

那鋼琴是
甘寶牌的嗎？
我也姓甘。

你們想不想聽一個姓
甘的人用一台甘寶牌
鋼琴彈出來的聖詩？

好，
請進。

當他擔任使徒，為教會事工前往各地旅行時，經常為他留宿的家庭演奏。他寫道：「他們會忘記我的講道，卻永遠不會忘記我的演唱。」●





「你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧」（瑪拉基書3：10）。

學習神的律法

瓊斯派翠西亞，真人實事

麥基羅伯繪

我們要裝第10車乾草了。」大衛的父親叫他：「把馬車拉到高一點的地方去。」年輕的大衛隨著他父親所指的方向看過草原那頭，比較起來，他們之前採集的那九車乾草品質就差多了。大衛知道他父親打算將這第10車最好的乾草送到主教倉庫，作為他們的什一奉獻。但他不了解為什麼要給主的乾草不能像他們先前採集的那些一樣。

大衛回應他父親說：「不，在這裡採集乾草就好了。」

大衛的父親沒有回答。大衛正打算再說一遍，卻看到他父親轉身朝他直走過來。突然間，草原上的微風不見了，陽光熾熱起來。大衛擦拭著額頭和脖子後面的汗。他知道他父親越過草原來找他不是為了要稱讚他無禮的回答。他特地過來是要讓大衛了解一些事。

「不行，大衛。」他父親堅定地說。雖然父親的語氣很平靜，大衛卻更加留意聽了。「這是第10車。只有最好的才能獻給神。」大衛的父親仔細看著兒子的臉，確定他確實聽到後，就轉過身走了。

大衛鬆了一口氣，引導著馬車朝向較高的地方走去。他一邊裝著割下的乾草，一邊想著他父親究竟要教導他什麼。大衛雖然知道什一奉獻是一項條律法，而且他對這律法的了解就像他對

服從及犧牲這兩項律法的了解一樣多，但他仍想將自己及家人的需要擺在第一。然而神已經說過，要將牲畜中頭生的一一即最好的——獻給祂（見申命記12：6）。

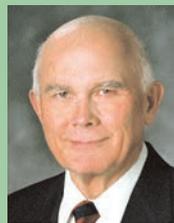
「父親要將最好的獻給神，次好的留給自己。」大衛想著：「也許這樣做就是在將主放在我們思想和生活的中心地位了。」

大衛也曾見過母親繳付金錢作為什一奉獻。他母親並不是先買齊自己需要的東西後，再希望還有剩下一些錢可以繳什一奉獻，反而是立刻將什一奉獻的錢交給主教後，再想辦法善加運用剩下來的錢。獻給神的永遠都是最先和最好的。

大衛將裝滿乾草的馬車掉轉後，走在塵土飛揚的道路上，朝主教倉庫前進。他進入院子，卸下乾草。對他父親而言，把這些最好的乾草獻給主是一種犧牲，但大衛知道，這正是他父親所希望的。他希望將自己最好的獻給主，就如同天父也為了世人而獻出自己完美的兒子一般。

大衛掉轉馬車回家時，美好的感覺油然而生。他很高興父親教導他什一奉獻律法。這是他終身難忘的一課。●

摘自總會會長的教訓：麥基奧大衛（2003），第xv頁。麥基會長（1873-1970）於1951-1970年間擔任本教會第九任會長。



「繳付什一奉獻就證明我們接受犧牲的律法，也讓我們準備好接受獻納律法和高榮國度的其他高級律法。」

十二使徒定額組
鄒克司達林長老，
「什一奉獻」，
1994年7月，聖徒
之聲，第36頁。

嗨！ 我是柯丁森 克萊拉

我住在加拿大
安大略的基威丁

李維特馬文

教會雜誌

柯丁森克萊拉今年11歲，從她的背景看來，她是住在一個風景如畫的地方。

她的家座落在山丘旁，可以俯瞰伍茲湖，這是個很大的湖泊，向南延伸到美國境內，向西延伸到曼尼托巴。夏天時，陽光在湖面上閃耀光芒；冬天時，湖面上覆蓋的白雪閃閃發亮。

對於克萊拉這樣活潑、喜歡戶外活動的人來說，這座湖和環繞在四周的森林簡直就是夢幻仙境。夏天她會去游泳、划船、釣魚、露營；冬天她喜歡溜冰、駕雪車、越野滑降的滑雪運動、坐在毯子上從陡坡滑下來。冬季夜晚的氣溫驟降到零下40度，積雪大約有1至2公尺深。不過，秋冬還是克萊拉最喜歡的季節。

這個健康、喜愛戶外活動的女孩，也對許多室內活動感興

趣。她喜歡閱讀、編織、吹八孔直笛和彈鋼琴。她已經設立了目標，要學會演奏所有的聖詩和兒童會歌曲。克萊拉心地很善良，很喜歡照顧別人和動物。她經常照顧表弟妹，如果沒有小孩可以照顧，她就把她那些洋娃娃當成她的孩子來照顧。她也很愛貓咪。莉蘿、英雄和希望很受她寵愛，常常睡在她的床上。諾亞方舟是她最喜歡的經文故事，因為故事裡提到了所有的動物。克萊拉希望長大後所做的工作和嬰兒或貓咪有關。

她不論做什麼事，都會做得很好，因為她會鎖定一個目標，然後很認真地把事情做完。這樣的態度幫助她度過了一些困難的挑戰。克萊拉被診斷出有兒童言語失用症。這表示她雖然知道自己想說什麼話，但是從腦部和嘴巴之間的信號傳導不知何故變得很混亂，使得她不能把話說得很清楚。克萊拉花了無數個小時來學習如何移動下顎、嘴唇和舌頭來發出正確的聲音，並且把這些聲音變成一個一個字。這是非常困難的工作，但是有父母親從旁協助，她很努力地練習，持續不斷地去做。現在她說話沒有問題，雖然還有某幾個字不太容易發音。

去年，克萊拉四年級班上的

**我愛我的貓咪莉蘿、英雄和希望，
也愛我的小狗毛毛。**

同學被指派要做四到五分鐘的演講。克萊拉選擇以二次大戰時納粹對猶太人的大屠殺作為演講主題，她演講時把自己當成是一個在集中營裡的女孩。當她第一次練習時，花了8分40秒才講完，因為有很多字都很難發音。她一遍又一遍地練習。當她練習把那幾個字說得很流利時，演講的時間漸漸縮短了。最後她的演講花了4分40秒，她班上的同學選她代表他們在全校師生面前演講。她演講完時，全校學生都熱烈鼓掌。台下許多人從一年級開始就認識克萊拉了，她的

**這是我的祖母卡洛琳，她是
我的兒童會老師。**

**請來認識我的姊姊喬絲和
我的媽媽。我的姊姊卡莉
現在離家在外讀大學。**



我很愛溜冰和編織——
不過不能兩樣一起做！



回想說：「校長在哭，她二年級的老師也在哭，但她四年級的老師卻非常高興。這真是一大勝利——是我生命中最偉大的時刻之一！」

克萊拉從這經驗中學到了什麼？她告訴各地的孩子：「要不斷嘗試，絕不要放棄。」

當然，克萊拉能戰勝挑戰，祈禱也有很大的功勞。她對天父和耶穌基督有很大的信心。兒童會、家人家庭晚會、研讀經文和父母親的教導都有幫助。她姊妹們的好榜樣和她們研讀的書刊也對她有影響。18歲的卡莉和15歲的喬絲在她們一滿12歲時，就開始把新時代雜誌的海報貼在鏡子上。克萊拉背誦了福音進修班精通經文的經文章節，也和姊妹們一起學習興格萊會長給青年的「六要」準則。

她爸爸是分會會長，媽媽是女青年會長，所以克萊拉常常參與分會的活動。肯諾拉分會在秋季、冬季和春季時人數很少。事實上，克萊拉經常是班上唯一的班員，而教導這班級的教師是她擔任兒童會會長的祖母。但到了夏天，

進步簡直像是奇蹟。克萊拉的媽媽

就會有數以千計的觀光客湧入，到伍茲湖遊覽，每個星期天，分會都擠滿訪客。克萊拉很喜歡和這些新認識的人做朋友。他們全家人經常開車兩個半小時到西部曼尼托巴的溫尼伯參加支聯會活動，一整年都和教會很親近。他們晚上回家時，常常看到北邊的極光在天空中飛舞。

克萊拉也與親戚們很親近。聖誕夜的時候，她的表兄弟姊妹和叔叔伯伯姑姑阿姨們都在祖母家過夜。他們吃東西、唱歌、掛襪子、佈置耶穌誕生的情景、聽聖誕節故事，並且一起跪下來祈禱。聖誕節早晨一到，就有熱巧克力、熱騰騰的十字麵包和禮物了。聖誕夜，整個家族再到克萊拉的家吃晚餐。在拆禮物日（聖誕節的隔天），家家戶戶都有各式各樣的豐盛佳餚。

在成長過程中，自然美景、家人溫暖的愛及耶穌基督福音之光都鼓舞啟發了克萊拉。這些影響都清楚反映在她的臉上和態度上。即使是在最嚴寒的冬天，她也會讓每個熟識她的人在生活感受到溫暖。正如她媽媽所說：「真感謝我們有克萊拉。」●

我喜歡音樂，我會彈鋼琴、
吹八孔直笛，也會敲鐘琴。



天使來見 斯密約瑟

堅信地 ♩ = 100

1. 天使來見斯密的約瑟，他從地下來取出埋；
 2. 它敘述古代有這本的拉曼人、和主親手有能取引民，遠服天；
 3. 尼腓人還讀這聖紀錄，寶貴、聖潔的書；
 4. 我會研讀這聖鄉必個地，方我抵聖我，們所潔應此有許說的明人。

詞：詹森安娜 (Anna Johnson)，1892-1979。©1969 IRI
 曲：李昂勞倫斯 (A. Laurence Lyon)，1934年生。©1989 IRI
 本曲可複印供教會或家庭於非商業演出時使用。

斯密約瑟的寫作 (二)：59
 尼腓一書 18：22-23
 尼腓四書 1：15-18；摩羅乃書 10：3



摩羅乃交付金頁片 (局部)，卡普蓋瑞繪，不得複製；下：李海和他的人民抵達應許地，傅利波安諾德繪；阿爾瑪在摩門水流施洗，傅利波安諾德繪；摩羅乃埋藏頁片，洛威多馬繪

母親的影響力

「不可離棄你母親的法則」(箴言1:8)。



摘自白斯卡麗與七十員艾瑪度嘉祿長老所作的訪談。
艾瑪度嘉祿長老目前擔任智利區域會長團成員。

我的母親是一位非常特別的女性。我是她八個兒子中最年長的，而且我還有七個姊妹。在這樣的大家庭中，母親的責任極為繁重，她為我們所做最好的一件事是受洗加入耶穌基督後期聖徒教會。她給了我們機會學習福音。這個機會改變了我們的生活。

我還記得傳教士來造訪我們的那一天，我大約10或11歲左右，傳教士分享了第一次異象的信息。母親一聽到這信息，立刻就歸信了，她相信斯密約瑟見到了父與子。

我們開始出席聚會。起初我並不想接受福音，但傳教士鼓勵我要深入了解。我一這樣做，就愛上了福音。我很感謝我的母親，她

在傳教士第一次來訪時就獲得了見證。從她受洗到今天，她從未錯過任何一場教會聚會。

我的母親是我們極大的支持力量。她總是在星期六把我們的白襯衫洗乾淨，好讓我們可



以在星期天穿。我們也會把鞋子及弟弟妹妹的鞋子擦亮。那時我們住在瓜地馬拉一處貧民區中，鄰居每次見到我們在星期日穿著白襯衫打著領帶去教會，都會嘲笑我們。

我的母親總是鼓勵我們做正確的事。由於她的影響力，我們在教會裡非常活躍。記得有一段時期，我的父親擔任主日學會長，姊姊擔任兒童會會長，母親擔任婦女會會長，我有四個弟弟在傳遞、準備及祝福聖餐。

由於我們經濟拮据，我父親希望我能幫忙賺錢養家。我本來想去傳教，但當我滿19歲時，父親要我等一年再去傳教，以便能繼續工作幫忙家計。我滿20歲時，他又要我再等一年。

就在我快滿21歲時，他又想叫我再等一年。但母親告訴他：「讓他去傳教。這會帶給我們祝福。」這句話真的應驗了。在我傳教之前，只有一個弟弟和我在工作幫忙家計。我一去傳教，另外兩個弟弟和大姊、二姊也都開始工作，使我們家的經濟好轉起來。

我在教會中接受到的
每一項祝福及

召喚，都使我更加欽佩母親。我在生活中的每一部分，都謹記著母親絕佳的影響力及榜樣。我的母親僅受過基礎教育，但她對福音真理的認識，她對人生的實際認識及了解，都是無與倫比的。

我的孩提生活十分快樂，因為母親總是在家裡照顧著我。她極有幽默感，也總會想法子製造樂趣。她會用無數小時的時間和我們分享她的童年，以及外祖母、阿姨、舅舅的事情，還有母親與他們的關係。

我相信這項誠命：要孝敬父母。即使到今天，我所做的每件事都要歸功於母親的影響力。●



著色頁

知道耶穌基督是我的救主和救贖主後，我對耶穌基督的信心增加了。

「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生」（約翰福音3：16）。





不得複製

施洗約翰向斯密約瑟及考得里奧利佛顯現，巴森岱爾繪

1829年5月15日，在撒斯盃耐納河畔靠近賓夕法尼亞哈茂耐的地方，施洗約翰將亞倫聖職授予斯密約瑟和考得里奧利佛，他說：「我的同工僕人們，我奉彌賽亞的名，將亞倫聖職授予你們，這聖職持有天使的施助，悔改福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮的鑰權；這聖職永不再從地上收回，直到利未的子孫再在正義中向主獻祭」（教約13：1）。



「我們在聖餐聚會中
最為寶貴的崇拜經驗就是
神聖的聖餐儀式，因為
這項儀式讓我們有機會
將心思意念專注在救主
及祂的贖罪犧牲上。」
見海大衛長老，「聖餐及
主的犧牲」，第10頁。